Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

►**B**

REGLAMENTO (UE) Nº 519/2013 DE LA COMISIÓN

de 21 de febrero de 2013

por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la pesca, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, la política social y de empleo, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores y la política exterior y de seguridad y defensa, con motivo de la adhesión de Croacia

(DO L 158 de 10.6.2013, p. 74)

Modificado por:

		Diario Oficial		
		n°	página	fecha
►**M1**	Reglamento de Ejecución (UE) nº 1373/2013 de la Comisión de 19 de diciembre de 2013	L 346	29	20.12.2013

▼B

REGLAMENTO (UE) Nº 519/2013 DE LA COMISIÓN

de 21 de febrero de 2013

por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la pesca, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, la política social y de empleo, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores y la política exterior y de seguridad y defensa, con motivo de la adhesión de Croacia

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 50,

Considerando lo siguiente:

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, la Comisión, si el acto originario hubiera sido adoptado por la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios.

(2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de Adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

(3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia los siguientes Reglamentos de la Comisión:

— en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) nº 1474/2000 ([1]), (CE) nº 1488/2001 ([2]), (CE) nº 706/2007 ([3]), (CE) nº 692/2008 ([4]), (UE) nº 406/2010 ([5]), (UE) nº 578/2010 ([6]), (UE) nº 1008/2010 ([7]), (UE) nº 109/2011 ([8]), (UE) nº 286/2011 ([9]) y (UE) nº 582/2011 ([10]),

— en el ámbito de la política de la competencia: los Reglamentos (CE) nº 773/2004 ([11]) y (CE) nº 802/2004 ([12]),

▼B

— en el ámbito de la agricultura: los Reglamentos (CEE) nº 120/89 ([13]), (CE) nº 1439/95 ([14]), (CE) nº 2390/98 ([15]), (CE) nº 2298/2001 ([16]), (CE) nº 2535/2001 ([17]), (CE) nº 462/2003 ([18]), (CE) nº 1342/2003 ([19]), (CE) nº 1518/2003 ([20]), (CE) nº 793/2006 ([21]), (CE) nº 951/2006 ([22]), (CE) nº 972/2006 ([23]), (CE) nº 1850/2006 ([24]), (CE) nº 1898/2006 ([25]), (CE) nº 1301/2006 ([26]), (CE) nº 1964/2006 ([27]), (CE) nº 341/2007 ([28]), (CE) nº 533/2007 ([29]), (CE) nº 536/2007 ([30]), (CE) nº 539/2007 ([31]), (CE) nº 616/2007 ([32]), (CE) nº 1216/2007 ([33]), (CE) nº 1385/2007 ([34]), (CE) nº 376/2008 ([35]), (CE) nº 402/2008 ([36]), (CE) nº 491/2008 ([37]), (CE) nº 543/2008 ([38]), (CE) nº 555/2008 ([39]), (CE) nº 589/2008 ([40]), (CE) nº 617/2008 ([41]), (CE) nº 619/2008 ([42]), (CE) nº 720/2008 ([43]), (CE) nº 889/2008 ([44]), (CE) nº 1235/2008 ([45]), (CE) nº 1295/2008 ([46]), (CE) nº 1296/2008 ([47]), (CE) nº 147/2009 ([48]), (CE) nº 436/2009 ([49]), (CE) nº 442/2009 ([50]), (CE) nº 607/2009 ([51]), (CE) nº 612/2009 ([52]), (CE) nº 828/2009 ([53]), (CE) nº 891/2009 ([54]), (CE) nº 1187/2009 ([55]), (UE) nº 1272/2009 ([56]), (UE) nº 1274/2009 ([57]), (UE) nº 234/2010 ([58]), (UE) nº 817/2010 ([59]), y los Reglamentos de Ejecución (UE) nº 543/2011 ([60]), (UE) nº 1273/2011 ([61]), (UE) nº 29/2012 ([62]) y (UE) nº 480/2012 ([63]),

— en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: los Reglamentos (CE) nº 136/2004 ([64]), (CE) nº 911/2004 ([65]), (CE) nº 504/2008 ([66]), (CE) nº 798/2008 ([67]), (CE) nº 1251/2008 ([68]), (CE) nº 1291/2008 ([69]), (CE) nº 206/2009 ([70]), (UE) nº 206/2010 ([71]), (UE) nº 605/2010 ([72]) y (UE) nº 547/2011 ([73]),

— en el ámbito de la pesca: los Reglamentos (CE) nº 2065/2001 ([74]), (CE) nº 2306/2002 ([75]) y (CE) nº 248/2009 ([76]),

— en el ámbito de la política de transportes: el Reglamento (UE) nº 36/2010 ([77]),

— en el ámbito de la energía: los Reglamentos (Euratom) nº 302/2005 ([78]) y (CE) nº 1635/2006 ([79]),

— en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) nº 684/2009 ([80]) y el Reglamento de Ejecución (UE) nº 79/2012 ([81]),

— en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CE) nº 1358/2003 ([82]), (CE) nº 772/2005 ([83]), (CE) nº 617/2008 (CE) nº 250/2009 ([84]), (CE) nº 251/2009 ([85]), (UE) nº 88/2011 ([86]) y (UE) nº 555/2012 ([87]),

— en el ámbito del medio ambiente: el Reglamento de Ejecución (UE) nº 757/2012 ([88]),

— en el ámbito de la unión aduanera: los Reglamentos (CEE) nº 2454/93 ([89]), (CE) nº 1891/2004 ([90]) y los Reglamentos de Ejecución (UE) nº 1224/2011 ([91]) y (UE) nº 1225/2011 ([92]),

— en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CE) nº 3168/94 ([93]) y (CE) nº 1418/2007 ([94]).

▼B

(4) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las siguientes Decisiones de la Comisión:

— en el ámbito de la libre circulación de personas: la Decisión 2001/548/CE ([95]),

— en el ámbito del derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios: la Decisión 2009/767/CE ([96]),

— en el ámbito del derecho de sociedades: la Decisión 2011/30/UE ([97]),

— en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: las Decisiones 92/260/CEE ([98]), 93/195/CEE ([99]), 93/196/CEE ([100]), 93/197/CEE ([101]), 97/4/CE ([102]), 97/252/CE ([103]), 97/467/CE ([104]), 97/468/CE ([105]), 97/569/CE ([106]), 98/179/CE ([107]), 98/536/CE ([108]), 1999/120/CE ([109]), 1999/710/CE ([110]), 2001/556/CE ([111]), 2004/211/CE ([112]), 2006/168/CE ([113]), 2006/766/CE ([114]), 2006/778/CE ([115]), 2007/25/CE ([116]), 2007/453/CE ([117]), 2007/777/CE ([118]), 2009/821/CE ([119]), 2010/472/UE ([120]), 2011/163/UE ([121]) y la Decisión de Ejecución 2011/630/UE ([122]),

— en el ámbito de la pesca: la Decisión de Ejecución 2011/207/UE ([123]),

— en el ámbito de la política de transportes: la Decisión 2007/756/CE ([124]),

— en el ámbito de las estadísticas: las Decisiones 91/450/CEE, Euratom ([125]) y 2008/861/CE ([126]),

— en el ámbito de la política social y el empleo: las Decisiones 98/500/CE ([127]) y 2008/590/CE ([128]);

— en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 2000/657/CE ([129]), 2001/852/CE ([130]), 2003/508/CE ([131]), 2004/382/CE ([132]), 2005/416/CE ([133]), 2005/814/CE ([134]), 2009/875/CE ([135]), 2009/966/CE ([136]) y la Decisión de Ejecución 2012/C 177/05 ([137]),

— en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa: la Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom ([138]).

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Los siguientes reglamentos quedan modificados con arreglo a lo establecido en el anexo:

— en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) nº 1474/2000, (CE) nº 1488/2001, (CE) nº 706/2007, (CE) nº 692/2008, (UE) nº 406/2010, (UE) nº 578/2010, (UE) nº 1008/2010, (UE) nº 109/2011, (UE) nº 286/2011 y (UE) nº 582/2011,

— en el ámbito de la política de competencia: los Reglamentos (CE) nº 773/2004 y (CE) nº 802/2004,

▼B

— en el ámbito de la agricultura: los Reglamentos (CEE) nº 120/89, (CE) nº 1439/95, (CE) nº 2390/98, (CE) nº 2298/2001, (CE) nº 2535/2001, (CE) nº 462/2003, (CE) nº 1342/2003, (CE) nº 1518/2003, (CE) nº 793/2006, (CE) nº 951/2006, (CE) nº 972/2006, (CE) nº 1850/2006, (CE) nº 1898/2006, (CE) nº 1301/2006, (CE) nº 1964/2006, (CE) nº 341/2007, (CE) nº 533/2007, (CE) nº 536/2007, (CE) nº 539/2007, (CE) nº 616/2007, (CE) nº 1216/2007, (CE) nº 1385/2007, (CE) nº 376/2008, (CE) nº 402/2008, (CE) nº 491/2008, (CE) nº 543/2008, (CE) nº 555/2008, (EC) nº 589/2008, (CE) nº 617/2008, (CE) nº 619/2008, (CE) nº 720/2008, (CE) nº 889/2008, (CE) nº 1235/2008, (CE) nº 1295/2008, (CE) nº 1296/2008, (CE) nº 147/2009, (CE) nº 436/2009, (CE) nº 442/2009, (CE) nº 607/2009, (CE) nº 612/2009, (CE) nº 828/2009, (CE) nº 891/2009, (CE) nº 1187/2009, (UE) nº 1272/2009, (UE) nº 1274/2009, (UE) nº 234/2010, (UE) nº 817/2010, y los Reglamentos de Ejecución (UE) nº 543/2011, (UE) nº 1273/2011, (UE) nº 29/2012 y (UE) nº 480/2012,

— en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: los Reglamentos (CE) nº 136/2004, (CE) nº 911/2004, (CE) nº 504/2008, (CE) nº 798/2008, (CE) nº 1251/2008, (CE) nº 1291/2008, (CE) nº 206/2009, (UE) nº 206/2010, (UE) nº 605/2010 y (UE) nº 547/2011,

— en el ámbito de la pesca: los Reglamentos (CE) nº 2065/2001, (CE) nº 2306/2002 y (CE) nº 248/2009,

— en el ámbito de la política de transportes: el Reglamento (UE) nº 36/2010,

— en el ámbito de la energía: los Reglamentos (Euratom) nº 302/2005 y (CE) nº 1635/2006,

— en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) nº 684/2009 y el Reglamento de Ejecución (UE) nº 79/2012,

— en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CE) nº 1358/2003, (CE) nº 772/2005, (CE) nº 617/2008, (CE) nº 250/2009, (CE) nº 251/2009, (UE) nº 88/2011 y (UE) nº 555/2012,

— en el ámbito del medio ambiente: el Reglamento de Ejecución (CE) nº 757/2012,

— en el ámbito de la unión aduanera: los Reglamentos (CEE) nº 2454/93, (CE) nº 1891/1224 y los Reglamentos de Ejecución (UE) nº 1224/2011 y (UE) nº 1225/2011,

— en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CE) nº 3168/94 y (CE) nº 1418/2007.

2. Las siguientes Decisiones quedan modificadas con arreglo a lo establecido en el anexo:

— en el ámbito de la libre circulación de personas: la Decisión 2001/548/CE,

— en el ámbito del derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios: la Decisión 2009/767/CE,

— en el ámbito del derecho de sociedades: la Decisión 2011/30/UE,

▼B

— en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: las Decisiones 92/260/CEE, 93/195/CEE, 93/196/CEE, 93/197/CEE, 97/4/CE, 97/252/CE, 97/467/CE, 97/468/CE, 97/569/CE, 98/179/CE, 98/536/CE, 1999/120/CE, 1999/710/CE, 2001/556/CE, 2004/211/CE, 2006/168/CE, 2006/766/CE, 2006/778/CE, 2007/25/CE, 2007/453/CE, 2007/777/CE, 2009/821/CE, 2010/472/UE, 2011/163/UE y la Decisión de Ejecución 2011/630/UE,

— en el ámbito de la pesca: la Decisión de Ejecución 2011/207/UE,

— en el ámbito de la política de transportes: la Decisión 2007/756/CE,

— en el ámbito de las estadísticas: las Decisiones 91/450/CEE, Euratom y 2008/861/CE,

— en el ámbito de la política social y el empleo: las Decisiones 98/500/CE y 2008/590/CE,

— en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE, 2005/416/CE, 2005/814/CE, 2009/875/CE, 2009/966/CE y la Decisión de Ejecución 2012/C 177/05,

— en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa: la Decisión nº 2001/844/CE, CECA, Euratom.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de la República de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

▼B

(1) DO L 171 de 11.7.2000, p. 11.
(2) DO L 196 de 20.7.2001, p. 9.
(3) DO L 161 de 22.6.2007, p. 33.
(4) DO L 199 de 28.7.2008, p. 1.
(5) DO L 122 de 18.5.2010, p. 1.
(6) DO L 171 de 6.7.2010, p. 1.
(7) DO L 292 de 10.11.2010, p. 2.
(8) DO L 34 de 9.2.2011, p. 2.
(9) DO L 83 de 30.3.2011, p. 1.
(10) DO L 167 de 25.6.2011, p. 1.
(11) DO L 123 de 27.4.2004, p. 18.
(12) DO L 133 de 30.4.2004, p. 1.
(13) DO L 16 de 20.1.1989, p. 19.
(14) DO L 143 de 27.6.1995, p. 7.
(15) DO L 297 de 6.11.1998, p. 7.
(16) DO L 308 de 27.11.2008, p. 16.
(17) DO L 341 de 22.12.2001, p. 29.
(18) DO L 70 de 14.3.2003, p. 8.
(19) DO L 189 de 29.7.2003, p. 12.
(20) DO L 217 de 29.8.2003, p. 35.
(21) DO L 145 de 31.5.2006, p. 1.
(22) DO L 178 de 1.7.2006, p. 24.
(23) DO L 176 de 30.6.2006, p. 53.
(24) DO L 355 de 15.12.2006, p. 72.
(25) DO L 369 de 23.12.2006, p. 1.
(26) DO L 238 de 1.9.2006, p. 13.
(27) DO L 408 de 30.12.2006, p. 19.
(28) DO L 90 de 30.3.2007, p. 12.
(29) DO L 125 de 15.5.2007, p. 9.
(30) DO L 128 de 16.5.2007, p. 6.
(31) DO L 128 de 16.5.2007, p. 19.
(32) DO L 142 de 5.6.2007, p. 3.
(33) DO L 275 de 19.10.2007, p. 3.
(34) DO L 309 de 27.11.2007, p. 47.
(35) DO L 114 de 26.4.2008, p. 3.
(36) DO L 120 de 7.5.2008, p. 3.
(37) DO L 144 de 4.6.2008, p. 3.
(38) DO L 157 de 17.6.2008, p. 46.
(39) DO L 170 de 30.6.2008, p. 1.
(40) DO L 163 de 24.6.2008, p. 6.
(41) DO L 168 de 28.6.2008, p. 5.
(42) DO L 168 de 28.6.2008, p. 20.
(43) DO L 198 de 26.7.2008, p. 17.
(44) DO L 250 de 18.9.2008, p. 1.
(45) DO L 334 de 12.12.2008, p. 25.
(46) DO L 340 de 19.12.2008, p. 45.
(47) DO L 340 de 19.12.2008, p. 57.
(48) DO L 50 de 21.2.2009, p. 5.
(49) DO L 128 de 27.5.2009, p. 15.
(50) DO L 129 de 28.5.2009, p. 13.
(51) DO L 193 de 24.7.2009, p. 60.
(52) DO L 186 de 17.7.2009, p. 1.
(53) DO L 240 de 11.9.2009, p. 14.
(54) DO L 254 de 26.9.2009, p. 82.
(55) DO L 318 de 4.12.2009, p. 1.

▼B

(56) DO L 349 de 29.12.2009, p. 1.
(57) DO L 344 de 23.12.2009, p. 3.
(58) DO L 72 de 20.3.2010, p. 3.
(59) DO L 245 de 17.9.2010, p. 16.
(60) DO L 157 de 15.6.2011, p. 1.
(61) DO L 325 de 8.12.2011, p. 6.
(62) DO L 12 de 14.1.2012, p. 14.
(63) DO L 148 de 8.6.2012, p. 1.
(64) DO L 21 de 28.1.2004, p. 11.
(65) DO L 163 de 30.4.2004, p. 65.
(66) DO L 149 de 7.6.2008, p. 3.
(67) DO L 226 de 23.8.2008, p. 1.
(68) DO L 337 de 16.12.2008, p. 41.
(69) DO L 340 de 19.12.2008, p. 22.
(70) DO L 77 de 24.3.2009, p. 1.
(71) DO L 73 de 20.3.2010, p. 1.
(72) DO L 175 de 10.7.2010, p. 1.
(73) DO L 155 de 11.6.2011, p. 176.
(74) DO L 278 de 23.10.2001, p. 6.
(75) DO L 348 de 21.12.2002, p. 94.
(76) DO L 79 de 25.3.2009, p. 7.
(77) DO L 13 de 19.1.2010, p. 1.
(78) DO L 54 de 28.2.2005, p. 1.
(79) DO L 306 de 7.11.2006, p. 3.
(80) DO L 197 de 29.7.2009, p. 24.
(81) DO L 29 de 1.2.2012, p. 13.
(82) DO L 194 de 1.8.2003, p. 9.
(83) DO L 128 de 21.5.2005, p. 51.
(84) DO L 86 de 31.3.2009, p. 1.
(85) DO L 86 de 31.3.2009, p. 170.
(86) DO L 29 de 3.2.2011, p. 5.
(87) DO L 166 de 27.6.2012, p. 22.
(88) DO L 223 de 21.8.2012, p. 31.
(89) DO L 253 de 11.10.1993, p. 1.
(90) DO L 328 de 30.10.2004, p. 16
(91) DO L 314 de 29.11.2011, p. 14.
(92) DO L 314 de 29.11.2011, p. 20.
(93) DO L 335 de 23.12.1994, p. 23.
(94) DO L 316 de 4.12.2007, p. 6.
(95) DO L 196 de 20.7.2001, p. 26.
(96) DO L 274 de 20.10.2009, p. 36.
(97) DO L 15 de 20.1.2011, p. 12.
(98) DO L 130 de 15.5.1992, p. 67.
(99) DO L 86 de 6.4.1993, p. 1.
(100) DO L 86 de 6.4.1993, p. 7.
(101) DO L 86 de 6.4.1993, p. 16.
(102) DO L 2 de 4.1.1997, p. 6.
(103) DO L 101 de 18.4.1997, p. 46.
(104) DO L 199 de 26.7.1997, p. 57.
(105) DO L 199 de 26.7.1997, p. 62.
(106) DO L 234 de 26.8.1997, p. 16.
(107) DO L 65 de 5.3.1998, p. 31.
(108) DO L 251 de 11.9.1998, p. 39.
(109) DO L 36 de 10.2.1999, p. 21.
(110) DO L 281 de 4.11.1999, p. 82.

▼B

(111) DO L 200 de 25.7.2001, p. 23.
(112) DO L 73 de 11.3.2004, p. 1.
(113) DO L 57 de 28.2.2006, p. 19.
(114) DO L 320 de 18.11.2006, p. 53.
(115) DO L 314 de 15.11.2006, p. 39.
(116) DOJ L 8 de 13.1.2007, p. 29.
(117) DO L 172 de 30.6.2007, p. 84.
(118) DO L 312 de 30.11.2007, p. 49.
(119) DO L 296 de 21.11.2009, p. 1.
(120) DO L 228 de 31.8.2010, p. 74.
(121) DO L 70 de 17.3.2011, p. 40.
(122) DO L 247 de 24.9.2011, p. 32.
(123) DO L 87 de 2.4.2011, p. 9.
(124) DO L 305 de 23.11.2007, p. 30.
(125) DO L 240 de 29.8.1991, p. 36.
(126) DO L 306 de 15.11.2008, p. 66.
(127) DO L 225 de 12.8.1998, p. 27.
(128) DO L 190 de 18.7.2008, p. 17.
(129) DO L 275 de 27.10.2000, p. 44.
(130) DO L 318 de 4.12.2001, p. 28.
(131) DO L 174 de 12.7.2003, p. 10.
(132) DO L 144 de 30.4.2004, p. 13.
(133) DO L 147 de 10.6.2005, p. 1.
(134) DO L 304 de 23.11.2005, p. 46.
(135) DO L 315 de 2.12.2009, p. 25.
(136) DO L 341 de 22.12.2009, p. 14.
(137) DO C 177 de 20.6.2012, p. 22.
(138) DO L 317 de 3.12.2001, p. 1.

▼B

ANEXO

1. **LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS**

A. VEHÍCULOS DE MOTOR

1. 32007 R 0706: Reglamento (CE) nº 706/2007 de la Comisión, de 21 de junio de 2007, por el que se establecen, con arreglo a la Directiva 2006/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, disposiciones administrativas para la homologación CE de tipo de vehículos y un ensayo armonizado para medir las fugas de determinados sistemas de aire acondicionado (DO L 161 de 22.6.2007, p. 33):

   En el anexo I, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1.1 se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

2. 32008 R 0692: Reglamento (CE) nº 692/2008 de la Comisión, de 18 de julio de 2008, por el que se aplica y modifica el Reglamento (CE) nº 715/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre la homologación de tipo de los vehículos de motor por lo que se refiere a las emisiones procedentes de turismos y vehículos comerciales ligeros (Euro 5 y Euro 6) y sobre el acceso a la información relativa a la reparación y el mantenimiento de los vehículos (DO L 199 de 28.7.2008, p. 1):

   En el anexo XIII, se añade el siguiente texto al punto 3.2:

   «25 para Croacia».

3. 32010 R 0406: Reglamento (UE) nº 406/2010 de la Comisión, de 26 de abril de 2010, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 79/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la homologación de los vehículos de motor impulsados por hidrógeno (DO L 122 de 18.5.2010, p. 1):

   En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

4. 32010 R 1008: Reglamento (UE) nº 1008/2010 de la Comisión, de 9 de noviembre de 2010, relativo a los requisitos de homologación de tipo en lo que se refiere a los limpiaparabrisas y lavaparabrisas de determinados vehículos de motor y por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 661/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a los requisitos de homologación de tipo referentes a la seguridad general de los vehículos de motor, sus remolques y sistemas, componentes y unidades técnicas independientes a ellos destinados (DO L 292 de 10.11.2010, p. 2):

   En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

5. 32011 R 0109: Reglamento (UE) nº 109/2011 de la Comisión, de 27 de enero de 2011, que aplica el Reglamento (CE) nº 661/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a los requisitos de homologación de tipo para determinadas categorías de vehículos de motor y sus remolques en relación con los sistemas antiproyección (DO L 34 de 9.2.2011, p. 2):

   En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

▼B

6. 32011 R 0582: Reglamento (UE) nº 582/2011 de la Comisión, de 25 de mayo de 2011, por el que se aplica y se modifica el Reglamento (CE) nº 595/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a las emisiones de los vehículos pesados (Euro VI) y por el que se modifican los anexos I y II de la Directiva 2007/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 167 de 25.6.2011, p. 1):

   En el anexo I, en la lista que figura en el punto 3.2.1, se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

   En el anexo XI, en la lista que figura en el punto 3.2, se añade el siguiente texto:

   «25 para Croacia».

B. PRODUCTOS ALIMENTICIOS

1. 32000 R 1474: Reglamento (CE) nº 1474/2000 de la Comisión, de 10 de julio de 2000, por el que se determinan los importes de los elementos agrícolas reducidos y los derechos adicionales aplicables a partir del 1 de julio de 2000 a la importación en la Comunidad de determinadas mercancías reguladas por el Reglamento (CE) nº 3448/93 del Consejo en el marco de un acuerdo provisional entre la Unión Europea e Israel (DO L 171 de 11.7.2000, p. 11):

   a) en el anexo I, el encabezamiento queda sustituido por el siguiente texto:

      «ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I»;

   b) en el anexo I, el subtítulo queda sustituido por el siguiente texto:

      «Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

      Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

      Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

      Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

      Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

      Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

      Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

      Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

      Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

      Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

      Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

      Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

      Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

      Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

      Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

      Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

      Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

      Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

      Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)»;

c) en los anexos I y II, el encabezamiento del primer cuadro (PARTE 1) queda sustituido por el siguiente texto:

«ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1»;

d) en los anexos I y II, los epígrafes del cuadro de la PARTE 1 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod»;

e) en los anexos I y II, el texto del asterisco (*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.»;

▼B

f) en los anexos I y II, el texto del doble asterisco (**) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.»;

g) en el anexo I, el texto de la nota ([1]) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. – Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.»;

h) en el anexo I, el texto de la nota ([2]) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali «Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.»;

▼B

i) en los anexos I y II, el encabezamiento del segundo cuadro (PARTE 2) queda sustituido por el siguiente texto:

«ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2»;

j) en el anexo I, los epígrafes de los cuadros de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod»;

k) en los anexos I y II, el encabezamiento del tercer cuadro (PARTE 3) queda sustituido por el siguiente texto:

«ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3»;

l) en el anexo II, el encabezamiento queda sustituido por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II»;

▼B

m) en el anexo II, el subtítulo queda sustituido por el siguiente texto:

«**Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)**

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)»;

n) en el anexo II, los epígrafes del primer cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos»;

o) en el anexo II, los epígrafes del segundo cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.».

2. 32001 R 1488: Reglamento (CE) nº 1488/2001 de la Comisión, de 19 de julio de 2001, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CE) nº 3448/93 del Consejo en lo relativo a determinadas cantidades de determinados productos de base incluidos en el anexo I del Tratado que se admitirán según el régimen de perfeccionamiento activo sin examen previo de las condiciones económicas (DO L 196 de 20.7.2001, p. 9):

a) en el artículo 9, apartado 4, la quinta frase del párrafo primero se sustituye por el siguiente texto:

«Según el Estado miembro que expida el documento, el número irá precedido por las letras siguientes: "AT" para Austria, "BE" para Bélgica, "BG" para Bulgaria, "CY" para Chipre, "CZ" para la República Checa, "DE" para Alemania, "DK" para Dinamarca, "EE" para Estonia, "ES" para España, "FI" para Finlandia, "FR" para Francia, "GR" para Grecia, "HR" para Croacia, "HU" para Hungría, "IE" para Irlanda, "IT" para Italia, "LT" para Lituania, "LU" para Luxemburgo, "LV" para Letonia, "MT" para Malta, "NL" para los Países Bajos, "PL" para Polonia, "PT" para Portugal, "RO" para Rumanía, "SE" para Suecia, "SI" para Eslovenia, "SK" para Eslovaquia y "UK" para el Reino Unido»;

b) en el artículo 14, apartado 1, la lista que comienza por «Искане от» y termina por «förordning (EG) nr 1488/2001» se sustituye por la siguiente:

«— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al artículo 1, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— …taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn… għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001»;

c) en el artículo 14, apartado 2, la lista que comienza con «3a … kg» y termina con «kvantitet på …kg» se sustituye por la lista siguiente:

«— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele …kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru… kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg»;

d) en el artículo 14, apartado 5, la lista que comienza con «Нова крайна» y termina con «sista giltighetsdag» se sustituye por la lista siguiente:

«— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …»;

▼B

e) en el artículo 15, apartado 2, entre los textos en francés y en italiano, se añade el siguiente texto:

«— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)».

3. 32010 R 0578: Reglamento (UE) nº 578/2010 de la Comisión, de 29 de junio de 2010, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 1216/2009 del Consejo por lo que se refiere al régimen de concesión de restituciones a la exportación para determinados productos agrícolas exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, y los criterios para la fijación de su importe (DO L 171 de 6.7.2010, p. 1):

En el anexo VIII, después del texto correspondiente al irlandés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)».

C. CLASIFICACIÓN, EMBALAJE Y ETIQUETADO — SUSTANCIAS Y MEZCLAS

32011 R 0286: Reglamento (UE) nº 286/2011 de la Comisión, de 10 de marzo de 2011, que modifica, a efectos de su adaptación al progreso técnico y científico, el Reglamento (CE) nº 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (DO L 83 de 30.3.2011, p. 1):

a) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H310», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

b) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše»;

c) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H310 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

d) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H310 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

e) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H311», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

f) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta ili udiše»;

g) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H311 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

h) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H311 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

▼B

i) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H312», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

j) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta ili udiše»;

k) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H312 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

l) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H312 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

m) en el anexo III, apartado 1, letra d), inciso i), en el cuadro «H420», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi»;

n) en el anexo IV, apartado 1, letra c).2, en el cuadro «P502», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču».

2. **LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS**

SEGURIDAD SOCIAL

32001 D 0548: Decisión 2001/548/CE de la Comisión, de 9 de julio de 2001, relativa a la creación de un Comité en el ámbito de las pensiones complementarias (DO L 196 de 20.7.2001, p. 26):

En el artículo 3, apartado 1, «57» queda sustituido por «58».

3. **DERECHO DE ESTABLECIMIENTO Y LIBRE PRESTACIÓN DE SERVICIOS**

ACCESO A UNA ACTIVIDAD DE SERVICIOS Y SU EJERCICIO

32009 D 0767: Decisión 2009/767/CE de la Comisión, de 16 de octubre de 2009, por la que se adoptan medidas que facilitan el uso de procedimientos por vía electrónica a través de las ventanillas únicas con arreglo a la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los servicios en el mercado interior (DO L 274 de 20.10.2009, p. 36):

En el anexo, en el cuadro del CAPÍTULO II, tras el texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:

Denominación abreviada (en lengua original)	Denominación abreviada (en español)	Código de país	Código de lengua	Notas	Transliteración al alfabeto latino
«Hrvatska	Croacia	HR	hr»		

▼B

4. **DERECHO DE SOCIEDADES**

NORMAS DE CONTABILIDAD

32011 D 0030: Decisión 2011/30/UE de la Comisión, de 19 de enero de 2011, sobre la equivalencia de los sistemas de supervisión pública, control de calidad, investigación y sanciones que aplican algunos terceros países a los auditores y sociedades de auditoría y sobre un período transitorio autorizado para las actividades de auditoría en la Unión Europea de los auditores y sociedades de auditoría de ciertos terceros países (DO L 15 de 20.1.2011, p. 12):

En el artículo 1 se suprime la referencia a Croacia.

5. **POLÍTICA DE COMPETENCIA**

1. 32004 R 0773: Reglamento (CE) nº 773/2004 de la Comisión, de 7 de abril de 2004, relativo al desarrollo de los procedimientos de la Comisión con arreglo a los artículos 81 y 82 del Tratado CE (DO L 123 de 27.4.2004, p. 18):

   En el artículo 10, apartado 3, «30» queda sustituido por «31».

2. 32004 R 0802: Reglamento (CE) nº 802/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo sobre el control de las concentraciones entre empresas (DO L 133 de 30.4.2004, p. 1):

   a) en el artículo 3, apartado 2, «37» queda sustituido por «38»;

   b) en el anexo I, punto 1.4, párrafo séptimo, «37» queda sustituido por «38»;

   c) en el anexo II, punto 1.6, párrafo séptimo, «37» queda sustituido por «38»;

   d) en el anexo III, punto D, párrafo sexto, «37» queda sustituido por «38».

6. **AGRICULTURA**

A. POLÍTICA DE CALIDAD

1. 32006 R 1898: Reglamento (CE) nº 1898/2006 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2006, que establece las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 510/2006 del Consejo sobre la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios (DO L 369 de 23.12.2006, p. 1):

   a) en el anexo V, punto 6, después del texto en francés se añade el texto siguiente:

      «HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI»;

   b) en el anexo V, punto 7, después del texto en gaélico se añade el texto siguiente:

      «HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP».

2. 32007 R 1216 Reglamento (CE) nº 1216/2007, de 18 de octubre de 2007, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 509/2006 del Consejo sobre las especialidades tradicionales garantizadas de los productos agrícolas y alimenticios (DO L 275 de 19.10.2007, p. 3):

   En el anexo V, punto 6, después del texto en gaélico se añade el texto siguiente:

«HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU».

▼B

B. PARTE HORIZONTAL ORGANIZACIÓN COMÚN DE MERCADOS

1. 31989 R 0120: Reglamento (CEE) nº 120/89 de la Comisión, de 19 de enero de 1989, por el que se establecen las disposiciones comunes de aplicación de las exacciones reguladoras y de los gravámenes a la exportación para los productos agrícolas (DO L 16 de 20.1.1989, p. 19):

   En el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89».

2. 32001 R 2298: Reglamento (CE) nº 2298/2001 de la Comisión, de 26 de noviembre de 2001, por el que se establecen disposiciones para la exportación de productos suministrados en el marco de la ayuda alimentaria (DO L 308 de 27.11.2001, p. 16):

   En el anexo, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *En croata:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani».

3. 32006 R 1301: Reglamento (CE) nº 1301/2006 de la Comisión, de 31 de agosto de 2006, por el que se establecen normas comunes de gestión de los contingentes arancelarios de importación de productos agrícolas sujetos a un sistema de certificados de importación (DO L 238 de 1.9.2006, p. 13):

   a) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *En croata:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje»;

   b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *En croata:* Carina … — Uredba (EZ) br. …/…».

4. 32008 R 0376: Reglamento (CE) nº 376/2008 de la Comisión, de 23 de abril de 2008, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del régimen de certificados de importación, de exportación y de fijación anticipada para los productos agrícolas (DO L 114 de 26.4.2008, p. 3):

   a) en el artículo 17, apartado 4, tras el texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto: «"HR" para Croacia,»;

   b) en el anexo III, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *En croata:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…»;

   c) en el anexo III, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *En croata:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani»;

   d) en el anexo III, parte C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *En croata:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva»;

▼B

e) en el anexo III, parte D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima»;

f) en el anexo III, parte E, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …»;

g) en el anexo III, parte F, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …»;

h) en el anexo III, parte G, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde»;

i) en el anexo III, parte H, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008»;

j) en el anexo III, parte I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18».

5. 32008 R 0720: Reglamento (CE) nº 720/2008 de la Comisión, de 25 de julio de 2008, por el que se establecen disposiciones comunes para la aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en cuanto al almacenamiento y a los movimientos de los productos comprados por un organismo pagador o de intervención (DO L 198 de 26.7.2008, p. 17):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007»;

b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa».

▼B

6. 32009 R 0612: Reglamento (CE) nº 612/2009 de la Comisión, de 7 julio de 2009, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del régimen de restituciones por exportación de productos agrícolas (DO L 186 de 17.7.2009, p. 1):

a) en el anexo I, en el epígrafe de «Cereales», se suprime la entrada «Croacia»;

b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Uredba (EZ) br. 612/2009»;

c) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Subvencije manje od 1 000 EUR»;

d) en el anexo V, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice»;

e) en el anexo VI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:»;

f) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:»;

g) en el anexo XIII, después del texto relativo a Francia se añade el siguiente texto:

«Croacia Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju»;

h) en el anexo XIV, se suprime la entrada correspondiente a Croacia;

i) en el anexo XVI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu-članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009»;

▼B

j) en el anexo XVII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Isporuka za opskrbu platformi-Uredba (EZ) br. 612/2009».

7. 32009 R 1272: Reglamento (UE) nº 1272/2009 de la Comisión, de 11 de diciembre de 2009, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo relativo a la compraventa de productos agrícolas en régimen de intervención pública (DO L 349 de 29.12.2009, p. 1):

a) en el artículo 41, se suprime el apartado 5;

b) en el anexo III, parte V, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3».

8. 32010 R 0817: Reglamento (UE) nº 817/2010 de la Comisión, de 16 de septiembre de 2010, por el que se establecen disposiciones específicas de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo por lo que respecta a los requisitos para la concesión de restituciones por exportación en relación con el bienestar de los animales vivos de la especie bovina durante su transporte (DO L 245 de 17.9.2010, p. 16):

En el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući».

C. CEREALES Y ARROZ

1. 31998 R 2390 Reglamento (CE) nº 2390/98 de la Comisión, de 5 de noviembre de 1998, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1706/98 del Consejo en lo que atañe al régimen de importación de determinados productos de sustitución de cereales y productos transformados a base de cereales y de arroz originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) o de países y territorios de ultramar (PTU) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 2245/90 (DO L 297 de 6.11.1998, p. 7):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3»;

b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima».

▼B

2. 32003 R 1342 Reglamento (CE) nº 1342/2003 de la Comisión, de 28 de julio de 2003, por el que se establecen disposiciones especiales de aplicación del régimen de certificados de importación y de exportación en el sector de los cereales y del arroz (DO L 189 de 29.7.2003, p. 12):

a) en el anexo I *bis,* después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3»;

b) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem»;

c) en el anexo VIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem»;

d) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje»;

e) en el anexo X, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003».

3. 32009 R 0147 Reglamento (CE) nº 147/2009 de la Comisión, de 20 de febrero de 2009, por el que se establece la delimitación de las zonas de destino para las restituciones a las exacciones reguladoras por exportación y determinados certificados de exportación en el sector de los cereales y del arroz (DO L 50 de 21.2.2009, p. 5):

En el anexo I, zona III, se suprime la primera entrada «Croacia».

D. ARROZ

1. 32006 R 0972: Reglamento (CE) nº 972/2006 de la Comisión, de 29 de junio de 2006, por el que se establecen disposiciones específicas aplicables a la importación de arroz Basmati y un sistema de control transitorio para la determinación de su origen (DO L 176 de 30.6.2006, p. 53):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]»;

b) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]».

▼B

2. 32006 R 1964: Reglamento (CE) nº 1964/2006 de la Comisión, de 22 de diciembre de 2006, por el que se establecen las disposiciones de apertura y gestión de un contingente de importación de arroz originario de Bangladesh, en aplicación del Reglamento (CEE) nº 3491/90 del Consejo (DO L 408 de 30.12.2006, p. 19):

   a) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže»;

   b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Bangladeš».

3. 32009 R 1274: Reglamento (UE) nº 1274/2009 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2009, relativo a la apertura y el modo de gestión de los contingentes de importación de arroz originario de los países y territorios de ultramar (PTU) (DO L 344 de 23.12.2009, p. 3):

   En el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)».

4. 32011 R 1273: Reglamento de Ejecución (UE) nº 1273/2011 de la Comisión, de 7 de diciembre de 2011, relativo a la apertura y el modo de gestión de determinados contingentes arancelarios de importación de arroz y arroz partido (DO L 325 de 8.12.2011, p. 6):

   a) en el anexo V, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   b) en el anexo VI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Carine ograničene na 15 % *ad valorem* do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   c) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   d) en el anexo VIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))»;

▼B

e) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))».

5. 32012 R 0480: Reglamento de Ejecución (UE) nº 480/2012 de la Comisión, de 7 de junio de 2012, relativo a la apertura y gestión de un contingente arancelario de partidos de arroz del código NC 1006 40 00 para la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10 00 (DO L 148 de 8.6.2012, p. 1):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)»;

c) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

d) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012».

E. CEREALES

1. 32008 R 0402: Reglamento (CE) nº 402/2008 de la Comisión, de 6 de mayo de 2008, relativo a las modalidades referentes a las importaciones de centeno de Turquía (DO L 120 de 7.5.2008, p. 3):

En el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …».

2. 32008 R 0491: Reglamento (CE) nº 491/2008 de la Comisión, de 3 de junio de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que respecta al régimen de las restituciones por producción en el sector de los cereales (DO L 144 de 4.6.2008, p. 3):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice».

3. 32008 R 1296: Reglamento (CE) nº 1296/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación de los contingentes arancelarios por importación de maíz y de sorgo en España y de maíz en Portugal (DO L 340 de 19.12.2008, p. 57):

▼B

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)».

4. 32010 R 0234: Reglamento (UE) nº 234/2010 de la Comisión, de 19 de marzo de 2010, por el que se establecen determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a la concesión de las restituciones a la exportación y a las medidas que deben adoptarse en caso de perturbación en el sector de los cereales (DO L 72 de 20.3.2010, p. 3):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010».

F. AZÚCAR

1. 32006 R 0951 Reglamento (CE) nº 951/2006 de la Comisión, de 30 de junio de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 318/2006 del Consejo en lo que respecta a los intercambios comerciales con terceros países en el sector del azúcar (DO L 178 de 1.7.2006, p. 24):

a) en el anexo, en la sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* «Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …”»;

b) en el anexo, en la sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* «visina primjenjive subvencije”»;

c) en el anexo, en la sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* «Šećer koji se ne smatra da je ‘izvan kvote’ za izvoz bez subvencije.”»;

d) en el anexo, en la sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* «Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)”»;

e) en el anexo, en la sección E, después del texto en francés se añade el texto siguiente:

«— *en croata:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006».

▼B

2. 32009 R 0828: Reglamento (CE) nº 828/2009 de la Comisión, de 10 de septiembre de 2009, por el que se establecen, para las campañas de comercialización 2009/10 a 2014/15, las disposiciones de aplicación para la importación y el refinado de productos del sector del azúcar de la partida arancelaria 1701 en el marco de acuerdos preferenciales (DO L 240 de 11.9.2009, p. 14):

   a) en el anexo V, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)»;

   b) en el anexo V, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Carina «0» – Uredba (EZ) br. 828/2009».

3. 32009 R 0891: Reglamento (CE) nº 891/2009 de la Comisión, de 25 de septiembre de 2009, relativo a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios en el sector del azúcar (DO L 254 de 26.9.2009, p. 82):

   a) se suprime el artículo 1, letra d);

   b) en el artículo 2, letra b), se suprimen los términos «o Croacia»;

   c) anexo I, parte II: Azúcar Balcanes, se suprime la fila que se refiere a Croacia;

   d) en el anexo III, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»;

   e) en el anexo III, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»;

   f) en el anexo III, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380»;

   g) en el anexo III, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390».

G. CARNE DE PORCINO

1. 32003 R 0462 Reglamento (CE) nº 462/2003 de la Comisión, de 13 de marzo de 2003, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen de importación de determinados productos del sector de la carne de porcino originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) y se deroga el Reglamento (CE) nº 2562/98 (DO L 70 de 14.3.2003, p. 8):

   a) en el anexo II, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— *en croata:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.»;

▼B

b) en el anexo II, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.».

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442 Reglamento (CE) nº 442/2009 de la Comisión, de 27 de mayo de 2009, por el que se abren contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de porcino y se establece su método de gestión (DO L 129 de 28.5.2009, p. 13):

a) en el anexo II, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 442/2009.»;

b) en el anexo II, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.».

H. CARNE DE OVINO Y DE CAPRINO

31995 R 1439 Reglamento (CE) nº 1439/95 de la Comisión, de 26 de junio de 1995, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 3013/89 del Consejo, en lo relativo a la importación y exportación de productos del sector de la carne de ovino y caprino (DO L 143 de 27.6.1995, p. 7):

a) en el artículo 14, apartado 3, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

b) en el artículo 14, apartado 4, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

c) en el artículo 17, apartado 4, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

d) en el artículo 17, apartado 5, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)».

I. HUEVOS Y CARNE DE AVES DE CORRAL

1. 32007 R 0533 Reglamento (CE) nº 533/2007 de la Comisión, de 14 de mayo de 2007, por el que se abre un contingente arancelario en el sector de la carne de aves de corral y se establece su método de gestión (DO L 125 de 15.5.2007, p. 9):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 533/2007.»;

▼B

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.».

2. 32007 R 0536 Reglamento (CE) nº 536/2007 de la Comisión, de 15 de mayo de 2007, relativo a la apertura y modo de gestión de un contingente arancelario de carne de aves de corral asignado a los Estados Unidos de América (DO L 128 de 16.5.2007, p. 6):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 536/2007.»;

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.».

3. 32007 R 0539 Reglamento (CE) nº 539/2007 de la Comisión, de 15 de mayo de 2007, relativo a la apertura y el modo de gestión de contingentes arancelarios en el sector de los huevos y las ovoalbúminas (DO L 128 de 16.5.2007, p. 19):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 539/2007.»;

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.».

4. 32007 R 0616 Reglamento (CE) nº 616/2007 de la Comisión, de 4 de junio de 2007, relativo a la apertura y modo de gestión de contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de aves de corral originaria de Brasil, Tailandia y otros terceros países (DO L 142 de 5.6.2007, p. 3):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 616/2007.»;

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od.…»;

c) en el anexo II, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.»;

d) en el anexo II, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.».

▼B

5. 32007 R 1385 Reglamento (CE) nº 1385/2007 de la Comisión, de 26 de noviembre de 2007, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 774/94 del Consejo en lo que concierne a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de aves de corral (DO L 309 de 27.11.2007, p. 47):

   a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «en croata: Uredba (EZ) br. 1385/2007.»;

   b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «en croata: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;

   c) en el anexo II, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;

   d) en el anexo II, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.».

6. 32008 R 0543 Reglamento (CE) nº 543/2008 de la Comisión, de 16 de junio de 2008, por el que se establecen normas de desarrollo del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que atañe a la comercialización de carne de aves de corral (DO L 157 de 17.6.2008, p. 46):

   a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      — en el artículo 1, punto 1 — Canales de aves de corras — Nombres:

«hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka»

▼B

— en el artículo 1, punto 2 — Cortes de aves de corral — Nombres:

«hr	
a)	Polovica
b)	Četvrt
c)	Neodvojene stražnje četvrti
d)	Prsa
e)	Batak sa zabatkom
f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
g)	Zabatak
h)	Batak
i)	Krilo
j)	Neodvojena krila
k)	File od prsa
l)	File od prsa s prsnom kosti
m)	Magret
n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti»;

b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu»;

c) en el anexo IV (y de conformidad con las traducciones del artículo 11), después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«hr	
a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
c)	Slobodan uzgoj
d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust»;

d) en el anexo X, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ».

▼B

7. 32008 R 0589 Reglamento (CE) nº 589/2008 de la Comisión, de 23 de junio de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que atañe a las normas de comercialización de los huevos (DO L 163 de 24.6.2008, p. 6):

   a) en el anexo I, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR	'jaja iz slobodnog uzgoja'	'jaja iz štalskog (podnog) uzgoja'	'jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja'.»;

   b) en el anexo I, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «HR 'Obogaćeni kavezi'.».

8. 32008 R 0617: Reglamento (CE) nº 617/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a las normas de comercialización de los huevos para incubar y de los pollitos de aves de corral (DO L 168 de 28.6.2008, p. 5):

   a) en el artículo 3, apartado 8, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «valenje»;

   b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

   «HR para Croacia»;

   c) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata*: jaja za valenje»;

   d) en el anexo IV, después del texto relativo a Francia en la nota a pie de página se añade el texto siguiente:

   «Croacia: una sola región».

J. PRODUCTOS LÁCTEOS

1. 32001 R 2535: Reglamento (CE) nº 2535/2001 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2001, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1255/1999 del Consejo en lo que se refiere al régimen de importación de leche y productos lácteos y a la apertura de contingentes arancelarios (DO L 341 de 22.12.2001, p. 29):

   a) en el anexo XV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»;

   b) en el anexo XVI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»;

   c) en el anexo XVII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *en croata:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,»;

▼B

d) en el anexo XVIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,»;

e) en el anexo XIX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),»;

f) en el anexo XX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]».

2. 32008 R 0619: Reglamento (CE) nº 619/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se abre una licitación permanente relativa a las restituciones por exportación para determinados productos lácteos (DO L 168 de 28.6.2008, p. 20):

En el anexo II, después del texto en francés se añade la autoridad competente pertinente para HR:

«HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju

Ulica grada Vukovara 269 d

10 000 Zagreb

CROATIA

Telefon: 00 385 1 6002 700

Telefaks: 00 385 1 6002 851».

3. 32009 R 1187: Reglamento (CE) nº 1187/2009 de la Comisión, de 27 de noviembre de 2009, por el que se establecen disposiciones específicas de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a los certificados de exportación y a las restituciones por exportación de leche y productos lácteos (DO L 318 de 4.12.2009, p. 1):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.».

K. VINO

1. 32008 R 0555: Reglamento (CE) nº 555/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se establecen normas de desarrollo del Reglamento (CE) nº 479/2008 del Consejo, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola, en lo relativo a los programas de apoyo, el comercio con terceros países, el potencial productivo y los controles en el sector vitivinícola (DO L 170 de 30.6.2008, p. 1):

▼B

a) el artículo 2, apartado 1, párrafo segundo, queda sustituido por el siguiente texto:

«Para los ejercicios financieros de 2014 a 2018, los Estados miembros presentarán su proyecto de programa de apoyo a la Comisión el 1 de marzo de 2013 a más tardar. No obstante, Croacia presentará su proyecto de programa de apoyo el 1 de julio de 2013 a más tardar. Si las dotaciones nacionales previstas del ejercicio financiero de 2014 y siguientes se modifican después de esa fecha, los Estados miembros deberán adaptar los programas de apoyo consecuentemente.»;

b) en el anexo XVII, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

«— 30 muestras en Croacia,».

2. 32009 R 0436: Reglamento (CE) nº 436/2009 de la Comisión, de 26 de mayo de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 479/2008 del Consejo en lo que respecta al registro vitícola, a las declaraciones obligatorias y a la recopilación de información para el seguimiento del mercado, a los documentos que acompañan al transporte de productos y a los registros que se han de llevar en el sector vitivinícola (DO L 128 de 27.5.2009, p. 15):

a) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* "Izvezeno: PII br. ….[datum]"»;

b) en el anexo IX *bis,* sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata:*

a) za vina sa ZOI: «Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti«, »br. […, …] u registru E-Bacchus«;

b) za vina sa ZOZP: »Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla«, »br. […, …] u registru E-Bacchus«;

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: »Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007»;

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): «Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007»;

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): «Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007”.»

3. 32009 R 0607: Reglamento (CE) nº 607/2009 de la Comisión, de 14 de julio de 2009, por el que se establecen determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 479/2008 del Consejo en lo que atañe a las denominaciones de origen e indicaciones geográficas protegidas, a los términos tradicionales, al etiquetado y a la presentación de determinados productos vitivinícolas (DO L 193 de 24.7.2009, p. 60):

En el anexo X, parte A, después de la entrada/fila en francés se añade el siguiente texto:

Lengua	Menciones relativas a los sulfitos	Menciones relativas a los huevos y los productos a base de huevos	Menciones relativas a la leche y los productos a base de leche
«*en croata*	*‘sulfiti’ ili ‘sumporov dioksid’*	*‘jaje’, ‘bjelančevine iz jaja’, ‘proizvodi od jaja’, ‘lizozim iz jaja’ ili ‘albumin iz jaja’*	*‘mlijeko’, ‘mliječni proizvodi’, ‘kazein iz mlijeka’ ili ‘mliječne bjelančevine’*»

▼B

L. FRUTAS Y HORTALIZAS

1. 32007 R 0341: Reglamento (CE) nº 341/2007 de la Comisión, de 29 de marzo de 2007, por el que se abren contingentes arancelarios, se fija su modo de gestión y se instaura un régimen de certificados de importación y de origen para los ajos y otros productos agrícolas importados de terceros países (DO L 90 de 30.3.2007, p. 12):

   En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

   «— *En croata:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].».

2. 32011 R 0543: Reglamento de Ejecución (UE) nº 543/2011 de la Comisión, de 7 de junio de 2011, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1234/2007 del Consejo en los sectores de las frutas y hortalizas y de las frutas y hortalizas transformadas (DO L 157 de 15.6.2011, p. 1):

   a) en el anexo XIII, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

      «— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)»;

   b) en el anexo XVII, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

      «Croacia Zagreb»

M. ACEITE DE OLIVA

32012 R 0029: Reglamento de Ejecución (UE) nº 29/2012 de la Comisión, de 13 de enero de 2012, sobre las normas de comercialización del aceite de oliva (DO L 12 de 14.1.2012, p. 14):

El artículo 9, apartado 1, queda sustituido por el siguiente texto:

«1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias, incluidas las relativas al régimen de sanciones, para garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.

Los Estados miembros comunicarán a la Comisión las medidas adoptadas con este objetivo a más tardar el 31 de diciembre de 2002, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

La República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia comunicarán a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2004, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

Bulgaria y Rumanía comunicarán a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2010, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

Croacia comunicará a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2013, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.».

▼B

N. LÚPULO

1. 32006 R 1850: Reglamento (CE) nº 1850/2006 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación para la certificación del lúpulo y productos del lúpulo (DO L 355 de 15.12.2006, p. 72):

   a) en el anexo V, antes del texto en italiano, se añade el siguiente guión:

      «— *en croata:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,»;

   b) en el anexo VI, antes del texto referente a IE, se añade el siguiente texto:

      «HR Croacia».

2. 32008 R 1295: Reglamento (CE) nº 1295/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, relativo a la importación del lúpulo procedente de terceros países (DO L 340 de 19.12.2008, p. 45):

   En el anexo I, se suprime la fila con la entrada «(HR) Croacia» de la primera columna.

O. REGIONES ULTRAPERIFÉRICAS:

32006 R 0793: Reglamento (CE) nº 793/2006 de la Comisión, de 12 de abril de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 247/2006 del Consejo por el que se establecen medidas específicas en el sector agrícola en favor de las regiones ultraperiféricas de la Unión (DO L 145 de 31.5.2006, p. 1):

a) en el anexo I, parte A, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

   «— *en croata:* una de las siguientes indicaciones:

   — "proizvodi za izravnu potrošnju"

   — "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

   — "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"

   — "goveda uvezena za tov"»;

b) en el anexo I, parte B, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

   «— *en croata*: "oslobođeno uvoznih carina" i "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]"»;

c) en el anexo I, parte C, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

   «— *en croata:* "potvrda o oslobođenju"»;

d) en el anexo I, parte D, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

   «— *en croata:* una de las siguientes indicaciones:

   — "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

   — "proizvodi za izravnu potrošnju"

   — "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"»;

e) en el anexo I, parte E, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

   «— *en croata:* "potvrda o pomoći"»;

▼B

f) en el anexo I, parte F, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* una de las siguientes indicaciones:

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" (*)

— "žive životinje za tov"

— "C šećer: bez pomoći"»;

g) en el anexo I, parte G, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]"»;

h) en el anexo I, parte H, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006"»;

i) en el anexo I, parte I, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006"»;

j) en el anexo I, parte J, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* "proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda"».

P. AGRICULTURA ECOLÓGICA

1. 32008 R 0889: Reglamento (CE) nº 889/2008 de la Comisión, de 5 de septiembre de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 834/2007 del Consejo sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos, con respecto a la producción ecológica, su etiquetado y su control (DO L 250 de 18.9.2008, p. 1):

En el anexo XII *ter,* a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika».

2. 32008 R 1235: Reglamento (CE) nº 1235/2008 de la Comisión, de 8 de diciembre de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 834/2007 del Consejo en lo que se refiere a las importaciones de productos ecológicos procedentes de terceros países (DO L 334 de 12.12.2008, p. 25):

En el anexo IV:

a) En la entrada «Austria Bio Garantie GmbH», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

b) En la entrada «BCS Oko-Garantie GmbH», se suprime del cuadro «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», punto 3, la siguiente fila:

«Croacia».

▼B

c) En la entrada «CCPB SrL», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

d) En la entrada «Ecocert SA», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

e) En la entrada «Institute for Marketecology (IMO)», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

f) En la entrada «Lacon GmbH», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

7. **SEGURIDAD ALIMENTARIA Y POLÍTICA VETERINARIA Y FITOSANITARIA**

LEGISLACIÓN VETERINARIA

1. 31992 D 0260: Decisión 92/260/CEE de la Comisión, de 10 de abril de 1992, relativa a las condiciones y a los certificados sanitarios necesarios para la admisión temporal de caballos registrados (DO L 130 de 15.5.1992, p. 67):

   a) en el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)»;

   b) en el anexo II, parte A.III, letra d), se suprime la referencia a Croacia;

   c) en el anexo II, parte B.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;

   d) en el anexo II, parte C.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;

   e) en el anexo II, parte D.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;

   f) en el anexo II, parte E.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia.

2. 31993 D 0195: Decisión 93/195/CEE de la Comisión, de 2 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la reintroducción de caballos registrados para participar en carreras, concursos hípicos y actos culturales, después de su exportación temporal (DO L 86 de 6.4.1993, p. 1):

   a) en el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)»;

   b) en el anexo II, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime la referencia a Croacia.

3. 31993 D 0196: Decisión 93/196/CEE de la Comisión, de 5 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la importación de équidos de abasto (DO L 86 de 6.4.1993, p. 7):

   En el anexo II, sección III, nota 3 a pie de página, en la lista correspondiente al «Grupo B» se suprime la referencia a Croacia.

4. 31993 D 0197: Decisión 93/197/CEE de la Comisión, de 5 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la importación de équidos registrados y équidos de cría y producción (DO L 86 de 6.4.1993, p. 16):

   En el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)».

▼B

5. 31997 D 0004: Decisión 97/4/CE de la Comisión, de 12 de diciembre de 1996, por la que se establecen las listas provisionales de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne fresca de aves de corral (DO L 2 de 4.1.1997, p. 6):

a) en el anexo, el título y las referencias quedan sustituidos por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

▼B

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus»;

b) en el anexo, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»,

ii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»,

iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

▼B

iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»,

v) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS —Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»,

vi) que comienza con «Страна: ТАЙЛАНД —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND»,

vii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»;

c) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

6. 31997 D 0252: Decisión 97/252/CE de la Comisión, de 25 de marzo de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de leche y de productos lácteos destinados al consumo humano (DO L 101 de 18.4.1997, p. 46):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «ANEXO», después del texto francés se añade el siguiente texto:

«*PRILOG —*».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

▼B

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: leche y productos lácteos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —**».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca /»,

ii) en el punto 2: «Naziv /»,

iii) en el punto 3: «Grad /»,

iv) en el punto 4: «Regija /»,

v) en el punto 5: «Posebne napomene /»,

vi) en el punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI /**»,

ii) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА/», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ARGENTINA /**»,

iii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRALIJA /**»,

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: KANADA /**»,

v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠVICARSKA /**»,

vi) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ/» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IZRAEL /**»,

vii) que comienza con «Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA /**»,

▼B

viii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NOVI ZELAND /**»,

ix) que comienza con «País: Rusia /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: Rusija /**»,

x) que comienza con «Страна: СИНГАПУР /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SINGAPUR /**»,

xi) que comienza con «Страна: ИСЛАНДИЯ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ISLAND /**»,

xii) que comienza con «Страна: ТУРЦИЯ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: TURSKA /**»,

xiii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE /**»,

xiv) que comienza con «Страна: УРУГВАЙ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: URUGVAJ /**»,

xv) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»;

c) en el anexo, en la nota relativa a la Antigua República Yugoslava de Macedonia, entre el texto en francés y el texto en italiano, se añade el siguiente texto:

«— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.»;

d) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

7. 31997 D 0467: Decisión 97/467/CE de la Comisión, de 7 de julio de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne de conejo y de caza de cría (DO L 199 de 26.7.1997, p. 57):

▼B

a) en el anexo I, el título y las referencias quedan sustituidos por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I –I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure şi carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svježe meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laħam frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Régió — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menţiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del artículo 2, apartado 1, de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kunci — Kanit — Kanin

b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Sõralised — Δίχηλα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pārnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kaċċa imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi oħra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιονίδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälastaiset linnut — Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones solo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»;

b) en el anexo I, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»,

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,

▼B

iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»,

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

v) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»,

vi) que comienza con «Страна: КИТАЙ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: ΚΙΝΑ — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Ţara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA»,

vii) que comienza con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»,

viii) que comienza con «Страна: ИСЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИСЛАНДИЯ / País: Islandia / Země: Island / Land: Island / Land: Island / Riik: Island / Χώρα: Ισλανδία / Country: Iceland / Pays: Islande / Zemlja: Island / Paese: Islanda / Valsts: Islande / Šalis: Islandija / Ország: Izland / Pajjiż: Islanda / Land: Ijsland / Państwo: Islandia / País: Islandia / Ţara: ISLANDA / Krajina: Island / Država: Islandija / Maa: Islanti / Land: Island»,

▼B

ix) que comienza con «Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN»,

x) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

xi) que comienza con «Страна: РУСИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND»,

xii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»;

c) en el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia;

▼B

d) en el anexo II, el título queda sustituido por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS»;

e) en el anexo II, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,

ii) que comienza con «Страна: БОТСУАНА /» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БОТСУАНА / País: Botsuana / Země: Botswana / Land: Botswana / Land: Botsuana / Riik: Botswana / Χώρα: Μποτσουάνα / Country: Botswana / Pays: Botswana / Zemlja: BOCVANA / Paese: Botswana / Valsts: Botsvāna / Šalis: Botsvana / Ország: Botswana / Pajjiż: Botswana / Land: Botswana / Państwo: Botswana / País: Botsuana / Țara: BOTSWANA / Krajina: Botswana / Država: Bocvana / Maa: Botswana / Land: Botswana»,

▼B

iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

iv) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»,

v) que comienza con «Страна: НАМИБИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Ţara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»,

vi) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Ţara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

vii) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Ţara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄAFRIKKA — Land: SYDAFRIKA»,

▼B

viii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

ix) que comienza con «País: URUGUAY —» queda sustituido por el siguiente texto:

«País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»,

x) que comienza con «Страна: ЗИМБАБВЕ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE»;

f) en el anexo II, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

8. 31997 D 0468: Decisión 97/468/CE de la Comisión, de 7 julio 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne de caza silvestre (DO L 199 de 26.7.1997, p. 62):

a) en el anexo, el título y las referencias se sustituyen por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėriena — Termék: vadhús — Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produs: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Estabelecimento de tratamento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menţiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Veľká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt

b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zającowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovité — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur

c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatice — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel

T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihhinellade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklējumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll»;

b) en el anexo, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»,

▼B

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA —Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,

iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»,

v) que comienza con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»,

vi) que comienza con «Страна: НАМИБИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Ţara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»,

▼B

vii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA —Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Ţara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

viii) que comienza con «País: TÚNEZ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS —Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN»,

ix) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

x) que comienza con «Страна: УРУГВАЙ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Ţara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»,

▼B

xi) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA».

9. 31997 D 0569: Decisión 97/569/CE de la Comisión, de 16 de julio de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de productos cárnicos (DO L 234 de 26.8.1997, p. 16):

El anexo I se modifica como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*PRILOG —*».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**POPIS OBJEKATA —**».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: productos cárnicos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: mesni proizvodi —**».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,

ii) en el punto 2: «Naziv —»,

iii) en el punto 3: «Grad —»,

iv) en el punto 4: «Regija —»,

v) en el punto 5: «Posebne napomene —»,

vi) en el punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ARGENTINA —»,

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AUSTRALIJA —»,

iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BRAZIL —»,

▼B

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KANADA —»,

v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVICARSKA —»,

vi) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ČILE —»,

vii) que comienza con «Страна: ХОНГ КОНГ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: HONG KONG —»;

viii) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: IZRAEL —»,

ix) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NOVI ZELAND —»,

x) que comienza con «Страна: СИНГАПУР —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SINGAPUR —»,

xi) que comienza con «Страна: ТАЙЛАНД —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TAJLAND —»,

xii) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: JUŽNA AFRIKA —»;

c) en el anexo I se suprime el texto correspondiente a Croacia;

d) el anexo II queda modificado como sigue:

En el título «anexo II», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*PRILOG II —*».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: productos cárnicos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: mesni proizvodi —**».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,

ii) en el punto 2: «Naziv —»,

▼B

iii) en el punto 3: «Grad —»,

iv) en el punto 4: «Regija —»,

v) en el punto 5: «Posebne napomene —»,

vi) en el punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

e) en el título del cuadro que comienza por «País: MAURICIO —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MAURICIJUS —».

10. 31998 D 0179: Decisión 98/179/CE de la Comisión, de 23 de febrero de 1998, por la que se fijan normas específicas relativas a la toma de muestras oficiales para el control de determinadas sustancias y sus residuos en los animales vivos y sus productos (DO L 65 de 5.3.1998, p. 31):

En el anexo, en el punto 1.2, segundo párrafo, se añade la siguiente frase:

«En el caso de Croacia, la acreditación deberá obtenerse, a más tardar, en la fecha de adhesión.».

11. 31998 D 0536: Decisión 98/536/CE de la Comisión, de 3 de septiembre de 1998, por la que se establece la lista de los laboratorios nacionales de referencia para la detección de residuos (DO L 251 de 11.9.1998, p. 39):

En el anexo, después del texto correspondiente a Bulgaria, se añade el siguiente texto:

«Croacia	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10000 Zagreb	Todos los grupos»

12. 31999 D 0120: Decisión 1999/120/CE de la Comisión, de 27 de enero de 1999, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de tripas, estómagos y vejigas de animales (DO L 36 de 10.2.1999, p. 21):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*PRILOG* —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales», después del texto en francés se añade el texto siguiente a la lista de términos:

«Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,

ii) en el punto 2: «Naziv —»,

iii) en el punto 3: «Grad —»,

iv) en el punto 4: «Regija —»,

v) en el punto 5: «Posebne napomene —»;

▼B

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АФГАНИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AFGANISTAN —»,

ii) que comienza con «País: ALBANIA —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ALBANIJA —»,

iii) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ARGENTINA —»,

iv) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AUSTRALIJA —»,

v) que comienza con «Страна: БАНГЛАДЕШ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BANGLADEŠ —»,

vi) que comienza con «Страна: БАХРЕЙН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BAHREIN —»,

vii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BRAZIL —»,

viii) que comienza con «Страна: КАНАДА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KANADA —»,

ix) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVICARSKA —»,

x) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ČILE —»,

xi) que comienza con «Страна: КИТАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KINA —»,

xii) que comienza con «Страна: КОСТА РИКА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KOSTARIKA —»,

xiii) que comienza con «Страна: ЕГИПЕТ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: EGIPAT —»,

▼B

xiv) que comienza con «Страна: ХОНДУРАС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: HONDURAS —»,

xv) que comienza con «Страна: ИНДИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: INDIJA —»,

xvi) que comienza con «Страна: ИРАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: IRAN —»,

xvii) que comienza con «Страна: ЯПОНИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: JAPAN —»,

xviii) que comienza con «Страна: КУВЕЙТ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KUVAJT —»,

xix) que comienza con «Страна: ЛИВАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LIBANON —»,

xx) que comienza con «Страна: МАРОКО —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MAROKO —»,

xxi) que comienza con «Страна: МОНГОЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MONGOLIJA —»,

xxii) que comienza con «Страна: МЕКСИКО —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MEKSIKO —»,

xxiii) que comienza con «Страна: НИКАРАГУА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NIKARAGVA —»,

xxiv) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NOVI ZELAND —»,

xxv) que comienza con «Страна: ПАНАМА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PANAMA —»,

xxvi) que comienza con «Страна: ПЕРУ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PERU —»,

▼B

xxvii) que comienza con «Страна: ПАКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PAKISTAN —»,

xxviii) que comienza con «Страна: ПАРАГВАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PARAGVAJ —»,

xxix) que comienza con «Страна: СИРИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SIRIJA —»,

xxx) que comienza con «Страна: ТУНИС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TUNIS —»,

xxxi) que comienza con «Страна: ТУРКМЕНИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TURKMENISTAN —»,

xxxii) que comienza con «Страна: ТУРЦИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TURSKA —»,

xxxiii) que comienza con «Страна: УКРАЙНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: UKRAJINA —»,

xxxiv) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —»,

xxxv) que comienza con «Страна: УРУГВАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: URUGVAJ —»,

xxxvi) que comienza con «Страна: УЗБЕКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: UZBEKISTAN —»,

xxxvii) que comienza con «Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA —»,

xxxviii) que comienza con «País: SUDÁFRICA —», después del texto en francés se añade el siguiente texto

«Zemlja: JUŽNA AFRIKA —»;

c) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

▼B

13. 31999 D 0710: Decisión 1999/710/CE de la Comisión, de 15 de octubre de 1999, por la que se establece una lista provisional de establecimientos de terceros países de los que pueden autorizar los Estados miembros la importación de carne picada y de preparados de carne (DO L 281 de 4.11.1999, p. 82):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: carne picada y preparados de carne», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —*».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los siguientes textos:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,

ii) en el punto 2: «Naziv —»,

iii) en el punto 3: «Grad —»,

iv) en el punto 4: «Regija —»,

v) en el punto 5: «Djelatnost —»,

vi) en el punto MM: «Mljeveno meso —»,

vii) en el punto MP: «Mesni pripravci —»,

viii) en el punto 6: «Posebne napomene —»,

ix) en el punto 7: «Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»,

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»,

iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BRAZIL —**»,

iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ČILE —**»,

v) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IZRAEL —**»,

vi) que comienza con «Страна: ИСЛАНДИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ISLAND —**»,

▼B

vii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»,

viii) que comienza con «Страна: ТАЙЛАНД —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: TAJLAND —**».

14. 32001 D 0556: Decisión 2001/556/CE de la Comisión, de 11 de julio de 2001, relativa a la elaboración de listas provisionales de establecimientos de terceros países desde los cuales los Estados miembros autorizan la importación de gelatinas destinadas al consumo humano (DO L 200 de 25.7.2001, p. 23):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —».

En los epígrafes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los siguientes textos:

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: gelatina destinada al consumo humano», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «*Nacionalna referenca —*»,

ii) en el punto 2: «*Naziv –*»,

iii) en el punto 3: «*Grad —*»,

iv) en el punto 4: «*Regija —*»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»,

ii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BRAZIL —**»,

iii) que comienza con «Страна: БЕЛАРУС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BJELARUS —**»,

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: KANADA —**»,

▼B

v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»,

vi) que comienza con «Страна: КИТАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: KINA —**»,

vii) que comienza con «Страна: КОЛУМБИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: KOLUMBIJA —**»,

viii) que comienza con «Страна: КОРЕЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**»,

ix) que comienza con «Страна: ПАКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: PAKISTAN —**»,

x) que comienza con «Страна: ТАЙВАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: TAJVAN —**»,

xi) que comienza con «Страна: С А Щ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**»,

xii) que comienza con «País: India /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: INDIJA /**».

15. 32004 D 0211: Decisión 2004/211/CE de la Comisión, de 6 de enero de 2004, por la que se establece la lista de terceros países y partes de su territorio a partir de los cuales los Estados miembros autorizan la importación de équidos vivos y esperma, óvulos y embriones de la especie equina y por la que se modifican las Decisiones 93/195/CEE y 94/63/CE (DO L 73 de 11.3.2004, p. 1):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

16. 32004 R 0136: Reglamento (CE) nº 136/2004 de la Comisión, de 22 de enero de 2004, por el que se establecen los procedimientos de control veterinario en los puestos de inspección fronterizos de la Comunidad de los productos importados de terceros países (DO L 21 de 28.1.2004, p. 11):

En el anexo V, parte I, se suprime el país siguiente:

«Croacia».

17. 32004 R 0911: Reglamento (CE) nº 911/2004 de la Comisión, de 29 de abril de 2004, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 1760/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a las marcas auriculares, los pasaportes y los registros de las explotaciones (DO L 163 de 30.4.2004, p. 65):

a) en el artículo 6, se añade el siguiente apartado:

«6. En el caso de Croacia, la excepción prevista en el apartado 3 se aplicará a los animales bovinos nacidos más de seis meses antes de la fecha de adhesión de Croacia.»;

▼B

b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Bulgaria, se añade el siguiente texto:

«Croacia HR»

18. 32006 D 0168: Decisión 2006/168/CE de la Comisión, de 4 de enero de 2006, por la que se establecen los requisitos zoosanitarios y de certificación veterinaria para las importaciones de embriones de la especie bovina en la Comunidad y se deroga la Decisión 2005/217/CE (DO L 57 de 28.2.2006, p. 19):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

19. 32006 D 0766: Decisión 2006/766/CE de la Comisión, de 6 de noviembre de 2006, por la que se establece la lista de terceros países y territorios desde los que se autorizan las importaciones de moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos y productos de la pesca (DO L 320 de 18.11.2006, p. 53):

En el anexo II, se suprime el texto siguiente:

«HR CROACIA».

20. 32007 D 0025: Decisión 2007/25/CE de la Comisión, de 22 de diciembre de 2006, relativa a determinadas medidas de protección frente a la gripe aviar altamente patógena y a los desplazamientos de aves de compañía que llegan con sus propietarios a la Comunidad (DO L 8 de 13.1.2007, p. 29).

En el artículo 3, se suprime el término «Croacia».

21. 32006 D 0778: Decisión 2006/778/CE de la Comisión, de 14 de noviembre de 2006, por la que se establecen requisitos mínimos para la recogida de información durante la inspección de unidades de producción en las que se mantengan determinados animales con fines ganaderos (DO L 314 de 15.11.2006, p. 39):

En el artículo 8, apartado 1, después de la frase «durante el año civil anterior», se añade el siguiente texto:

«Croacia presentará por primera vez su informe para el 30 de junio de 2014 a más tardar.».

22. 32007 D 0453: Decisión 2007/453/CE de la Comisión, de 29 de junio de 2007, por la que se establece la situación de los Estados miembros, de terceros países o de regiones de los mismos con respecto a la EEB en función del riesgo de EEB que presentan (DO L 172 de 30.6.2007, p. 84).

En la parte B del anexo, se suprime la entrada correspondiente a Croacia.

23. 32007 D 0777: Decisión 2007/777/CE de la Comisión, de 29 de noviembre de 2007, por la que se establecen las condiciones sanitarias y zoosanitarias y los modelos de certificado para las importaciones de determinados productos cárnicos y de estómagos, vejigas e intestinos tratados destinados al consumo humano procedentes de terceros países, y por la que se deroga la Decisión 2005/432/CE (DO L 312 de 30.11.2007, p. 49):

En el anexo II, parte 2, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

24. 32008 R 0504: Reglamento (CE) nº 504/2008 de la Comisión, de 6 de junio de 2008, por el que se aplican las Directivas 90/426/CEE y 90/427/CEE por lo que se refiere a los métodos de identificación de los équidos (DO L 149 de 7.6.2008, p. 3).

En el artículo 26, se añade el siguiente apartado:

«3. Los équidos nacidos en Croacia hasta el 30 de junio de 2013 incluido y no identificados de conformidad con el presente Reglamento, se identificarán de conformidad con el presente Reglamento para el 31 de diciembre de 2014 a más tardar.».

▼B

25. 32008 R 0798: Reglamento (CE) nº 798/2008 de la Comisión, de 8 de agosto de 2008, por el que se establece una lista de terceros países, territorios, zonas o compartimentos desde los cuales están permitidos la importación en la Comunidad o el tránsito por la misma de aves de corral y productos derivados, junto con los requisitos de certificación veterinaria (DO L 226 de 23.8.2008, p. 1):

En el anexo I, parte 1, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

26. 32008 R 1251: Reglamento (CE) nº 1251/2008 de la Comisión, de 12 de diciembre de 2008, por el que se aplica la Directiva 2006/88/CE del Consejo en lo referente a las condiciones y los requisitos de certificación para la comercialización y la importación en la Comunidad de animales de la acuicultura y productos derivados y se establece una lista de especies portadoras (DO L 337 de 16.12.2008, p. 41):

En el anexo III, se suprime la entrada correspondiente a Croacia.

27. 32008 R 1291: Reglamento (CE) nº 1291/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, relativo a la aprobación de los programas de control de la salmonela de determinados terceros países conforme al Reglamento (CE) nº 2160/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo y a la lista de programas de vigilancia de la influenza aviar de determinados terceros países, y por el que se modifica el anexo I del Reglamento (CE) nº 798/2008 (DO L 340 de 19.12.2008, p. 22):

a) se suprime el artículo 1;

b) en el anexo, parte 1, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

28. 32009 R 0206: Reglamento (CE) nº 206/2009 de la Comisión, de 5 de marzo de 2009, relativo a la introducción en la Comunidad de partidas personales de productos de origen animal y por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 136/2004 (DO L 77 de 24.3.2009, p. 1):

a) en el artículo 2, apartado 3, párrafo primero, se suprime la referencia a Croacia;

b) en el anexo III, en la nota a pie de página (*), se suprime la referencia a Croacia;

c) en el anexo III, en el cartel «Las enfermedades no respetan las fronteras», se suprime la referencia a Croacia;

d) en el anexo IV, punto 1, se suprime la referencia a Croacia;

e) en el anexo IV, punto 2, en los guiones principales primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia;

f) en el anexo IV, punto 3, en los guiones principales primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia;

g) en el anexo IV, punto 5, en los guiones primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia.

29. 32009 D 0821: Decisión 2009/821/CE de la Comisión, de 28 de septiembre de 2009, por la que se establece una lista de puestos de inspección fronterizos autorizados y se disponen determinadas normas sobre las inspecciones efectuadas por los expertos veterinarios de la Comisión, así como las unidades veterinarias de Traces (DO L 296 de 12.11.2009, p. 1):

El anexo I se modifica como sigue:

▼B

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*PRILOG* —».

En la lista de términos del epígrafe «LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Naziv —»,

ii) en el punto 2: «Kod TRACES —»,

iii) en el punto 3: «Tip —»,

en la letra A: «Zračna luka —»,

en la letra F: «Željeznica —»,

en la letra P: «Luka —»,

en la letra R: «Cesta —»,

iv) en el punto 4: «Inspekcijski centar —»,

v) en el punto 5: «Proizvodi —»,

en la letra HC: «Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —»,

en la letra NHC: «Drugi proizvodi —»,

en la letra NT: «bez temperaturnih zahtjeva —»,

en la letra T: «Smrznuti/rashlađeni proizvodi —»,

en la letra T(FR): «Smrznuti proizvodi —»,

en la letra T(CH): «Rashlađeni proizvodi —»,

vi) en el punto 6: «Žive životinje —»,

en la letra U: «Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —»,

en la letra E: «Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —»,

en la letra O: «Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —»,

vii) en el punto 5-6: «Posebne napomene —»,

en *): «Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6».

en 1): «Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —»,

en 2): «Samo pakirani proizvodi —»,

en 3): «Samo proizvodi ribarstva —»,

en 4): «Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —»,

en 5): «Samo vuna, krzna i kože —»,

en 6): «Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —»,

en 7): «Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —»,

▼B

en 8): «Samo kopitari —»,

en 9): «Samo tropske ribe —»,

en 10): «Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —»,

en 11): «Samo krmiva u rasutom stanju —»,

en 12): «Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —»,

en 13): «Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —»,

en 14): «Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —»,

en 15): «Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —»,

b) en el anexo I, en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: Белгия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BELGIJA —**»,

ii) que comienza con «Страна: България —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»,

iii) que comienza con «Страна: Чешка Република —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»,

iv) que comienza con «Страна: Дания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: DANSKA —**»,

v) que comienza con «Страна: Германия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»,

vi) que comienza con «Страна: Естония —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»,

vii) que comienza con «Страна: Ирландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IRSKA —**»,

viii) que comienza con «Страна: Гърция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: GRČKA —**»,

▼B

ix) que comienza con «Страна: Испания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»,

x) que comienza con «Страна: Франция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»,

xi) que comienza con «Страна: Италия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ITALIJA —**»,

xii) que comienza con «Страна: Кипър —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: CIPAR —**»,

xiii) que comienza con «Страна: Латвия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LATVIJA —**»,

xiv) que comienza con «Страна: Литва —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LITVA —**»,

xv) que comienza con «Страна: Люксембург —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»,

xvi) que comienza con «Страна: Унгария —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»,

xvii) que comienza con «Страна: Малта —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: MALTA —**»,

xviii) que comienza con «Страна: Нидерландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»,

xix) que comienza con «Страна: Австрия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»,

que comienza con «Страна: Полша —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: POLJSKA —**»,

xxi) que comienza con «Страна: Португалия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»,

▼B

xxii) que comienza con «Страна: Румъния —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»,

xxiii) que comienza con «Страна: Словения —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»,

xxiv) que comienza con «Страна: Словакия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»,

xxv) que comienza con «Страна: Финландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: FINSKA —**»,

xxvi) que comienza con «Страна: Швеция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»,

xxvii) que comienza con «Страна: Обединеното кралство —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**».

El anexo II queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —»;

b) en el anexo II, en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: Белгия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BELGIJA —**»,

ii) que comienza con «Страна: България —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»,

iii) que comienza con «Страна: Чешка Република —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»,

iv) que comienza con «Страна: Дания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: DANSKA —**»,

v) que comienza con «Страна: Германия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»,

▼B

vi) que comienza con «Страна: Естония —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»,

vii) que comienza con «Страна: Ирландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IRSKA —**»,

viii) que comienza con «Страна: Гърция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: GRČKA —**»,

ix) que comienza con «Страна: Испания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»,

x) que comienza con «Страна: Франция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»,

xi) que comienza con «Страна: Италия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ITALIJA —**»,

xii) que comienza con «Страна: Кипър —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: CIPAR —**»,

xiii) que comienza con «Страна: Латвия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LATVIJA —**»,

xiv) que comienza con «Страна: Литва —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LITVA —**»,

xv) que comienza con «Страна: Люксембург —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»,

xvi) que comienza con «Страна: Унгария —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»,

xvii) que comienza con «Страна: Малта —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: MALTA —**»,

xviii) que comienza con «Страна: Нидерландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»,

▼B

xix) que comienza con «Страна: Австрия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»,

xx) que comienza con «Страна: Полша —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: POLJSKA —**»,

xxi) que comienza con «Страна: Португалия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»,

xxii) que comienza con «Страна: Румъния —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»,

xxiii) que comienza con «Страна: Словения —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»,

xxiv) que comienza con «Страна: Словакия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»,

xxv) que comienza con «Страна: Финландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: FINSKA —**»,

xxvi) que comienza con «Страна: Швеция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»,

xxvii) que comienza con «Страна: Обединеното кралство —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**»;

c) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА –», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«SREDIŠNJA JEDINICA —»;

d) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —»;

e) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«LOKALNE JEDINICE —».

▼B

30. 32010 R 0206: Reglamento (UE) nº 206/2010 de la Comisión, de 12 de marzo de 2010, por el que se establecen listas de terceros países, territorios o bien partes de terceros países o territorios autorizados a introducir en la Unión Europea determinados animales o carne fresca y los requisitos de certificación veterinaria (DO L 73 de 20.3.2010, p. 1):

    a) en el anexo I, parte I, se suprime el texto correspondiente a Croacia;

    b) en el anexo II, parte I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

31. 32010 D 0472: Decisión 2010/472/UE de la Comisión, de 26 de agosto de 2010, relativa a las importaciones a la Unión de esperma, óvulos y embriones de animales de las especies ovina y caprina (DO L 228 de 31.8.2010, p. 74):

    En los anexos I y III se suprimen los textos correspondientes a Croacia.

32. 32010 R 0605: Reglamento (UE) nº 605/2010 de la Comisión, de 2 de julio de 2010, por el que se establecen las condiciones sanitarias y zoosanitarias, así como los requisitos de certificación veterinaria, para la introducción en la Unión Europea de leche cruda y productos lácteos destinados al consumo humano (DO L 175 de 10.7.2010, p. 1):

    En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

33. 32011 D 0163: Decisión 2011/163/UE de la Comisión, de 16 de marzo de 2011, relativa a la aprobación de los planes enviados por terceros países de conformidad con el artículo 29 de la Directiva 96/23/CE del Consejo (DO L 70 de 17.3.2011, p. 40):

    En el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

34. 32011 R 0547: Reglamento (UE) nº 547/2011 de la Comisión, de 8 de junio de 2011, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que se refiere a los requisitos de etiquetado de los productos fitosanitarios (DO L 155 de 11.6.2011, p. 176):

    a) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

        «HR: Otrovno u dodiru s očima.»;

    b) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

        «HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.»;

    c) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

        «HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline.»;

    d) en el anexo III, punto 1, en la lista «SP 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

        «HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta).»;

    e) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

        «HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.»;

▼B

f) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.»;

g) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.»;

h) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 4», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.»;

i) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 5», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.»;

j) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).»;

k) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.»;

l) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.»;

m) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 4», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.»;

n) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 5», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.»;

o) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 6», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.»;

▼B

p) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 7», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.»;

q) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 8», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).»;

r) en el anexo III, punto 2.3, en la lista «SPa 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).»;

s) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.»;

t) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.»;

u) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.».

35. 32011 D 0630: Decisión de Ejecución 2011/630/UE de la Comisión, de 20 de septiembre de 2011, relativa a las importaciones a la Unión de esperma de bovino doméstico (DO L 247 de 24.9.2011, p. 32):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

8. **PESCA**

1. 32001 R 2065: Reglamento (CE) nº 2065/2001 de la Comisión, de 22 octubre 2001, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 104/2000 del Consejo en lo relativo a la información del consumidor en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura (DO L 278 de 23.10.2001, p. 6):

En el artículo 4, apartado 1, entre los textos correspondientes a la lengua francesa y a la lengua italiana, se añade el siguiente texto:

— «En lengua croata:

"… ulovljeno u moru …" or "… ulovljeno u kopnenim vodama …" or "… uzgojeno …",».

▼B

2. 32002 R 2306: Reglamento (CE) nº 2306/2002 de la Comisión, de 20 diciembre 2002, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 104/2000 del Consejo en lo relativo a la notificación de los precios de importación de los productos de la pesca (DO L 348 de 21.12.2002, p. 94):

a) en el cuadro 1 del anexo, después del texto correspondiente a Grecia, se añade el siguiente texto:

Código	Estado miembro
«HRV	Croacia»;

b) en el cuadro 2 del anexo, después del texto relativo al euro, se añade el siguiente texto:

Código	Moneda
«HRK	Kuna croata»;

c) en el cuadro 3 del anexo, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

Estado miembro	Código	Puerto
«Croatia	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče».

3. 32009 R 0248: Reglamento (CE) nº 248/2009 de la Comisión, de 19 de marzo de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 104/2000 del Consejo en lo relativo a las comunicaciones sobre el reconocimiento de las organizaciones de productores, así como a la fijación de los precios y de las intervenciones en el marco de la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura (DO L 79 de 25.3.2009, p. 7):

El anexo VIII queda modificado como sigue:

a) en el cuadro 1, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

Códigos NUTS «ISO-A3»	País	Nombre NUTS
«HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska»;

b) en el cuadro 6, entre los textos correspondientes a la libra esterlina y al forint húngaro, se añade el siguiente texto:

Código	Moneda
«HRK	Kuna croata».

▼B

4. 32011 D 0207: Decisión de Ejecución 2011/207/UE de la Comisión, de 29 de marzo de 2011, por la que se establece un programa específico de control e inspección con miras a la recuperación de las poblaciones de atún rojo del Atlántico oriental y el Mediterráneo (DO L 87 de 2.4.2011, p. 9), modificada por la Decisión de Ejecución 2012/246/UE (DO L 121 de 8.5.2012, p. 25):

   En el artículo 12, apartado 1, entre «Francia» e «Italia» se añade el siguiente texto:

   «Croacia,».

9. **POLÍTICA DE TRANSPORTES**

TRANSPORTE POR CARRETERA

1. 32007 D 0756: Decisión 2007/756/CE de la Comisión, de 9 de noviembre de 2007, por la que se adopta una especificación común para el registro nacional de vehículos previsto en el artículo 14, apartados 4 y 5, de las Directivas 96/48/CE y 2001/16/CE (DO L 305 de 23.11.2007, p. 30):

   En el apéndice 2, el cuadro CAMPO 1 – CÓDIGO DE PAÍS (2 letras) queda sustituido por el siguiente texto:

   «Los códigos son los publicados y actualizados oficialmente en la web europea de la *Guía de estilo interinstitucional* (http://publications.europa.eu/code/es/es-5000600.htm).

ESTADO	CÓDIGO	ESTADO	CÓDIGO	ESTADO	CÓDIGO
Austria	AT	Grecia	EL	Países Bajos	NL
Bélgica	BE	Hungría	HU	Polonia	PL
Bulgaria	BG	Islandia	IS	Portugal	PT
Croacia	HR	Irlanda	IE	Rumanía	RO
Chipre	CY	Italia	IT	República Eslovaca	SK
República Checa	CZ	Letonia	LV	Eslovenia	SI
Dinamarca	DK	Liechtenstein	LI	España	ES
Estonia	EE	Lituania	LT	Suecia	SE
Finlandia	FI	Luxemburgo	LU	Suiza	CH
Francia	FR	Noruega	NO	Reino Unido	UK
Alemania	DE	Malta	MT		

   El código correspondiente a las autoridades de seguridad multinacionales deberá componerse de la misma manera. En la actualidad, solo existe una autoridad de este tipo: la Autoridad de Seguridad del Túnel del Canal de la Mancha. Se propone la utilización del siguiente código:

AUTORIDAD MULTINACIONAL DE SEGURIDAD	CÓDIGO
Autoridad de Seguridad del Túnel del Canal de la Mancha	CT».

2. 32010 R 0036: Reglamento (UE) nº 36/2010 de la Comisión, de 3 de diciembre de 2009, sobre los modelos comunitarios de licencias de conducción de trenes, certificados complementarios, copias autenticadas de certificados complementarios y formularios de solicitud de licencias de conducción de trenes, en aplicación de la Directiva 2007/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 13 de 19.1.2010, p. 1):

   a) en el anexo I, punto 3, letra c), después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

      «HR: Croacia»;

▼B

b) en el anexo I, punto 9 *ter,* después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«*Croata*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA».

10. **ENERGÍA**

1. 32005 R 0302: Reglamento (Euratom) nº 302/2005 de la Comisión, de 8 de febrero de 2005, relativo a la aplicación del control de seguridad de Euratom (DO L 54 de 28.2.2005, p. 1):

En el artículo 2, apartado 1, entre Irlanda e Italia, se añade el siguiente texto:

«Croacia,».

2. 32006 R 1635: Reglamento (CE) nº 1635/2006 de la Comisión, de 6 de noviembre de 2006, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 737/90 del Consejo relativo a las condiciones de importación de productos agrícolas originarios de terceros países como consecuencia del accidente ocurrido en la central nuclear de Chernobil (DO L 306 de 7.11.2006, p. 3):

En el anexo II, se suprime el texto siguiente:

«Croacia».

11. **FISCALIDAD**

1. 32009 R 0684: Reglamento (CE) nº 684/2009 de la Comisión, de 24 de julio de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación de la Directiva 2008/118/CE del Consejo en lo que respecta a los procedimientos informatizados aplicables a la circulación de productos sujetos a impuestos especiales en régimen suspensivo (DO L 197 de 29.7.2009, p. 24):

En el anexo II, lista de códigos 1, entre la fila correspondiente al búlgaro y la correspondiente al checo se añade una fila con el texto siguiente:

[Código]	[Descripción]
«hr	Croata».

2. 32012 R 0079: Reglamento de Ejecución (UE) nº 79/2012 de la Comisión, de 31 de enero de 2012, por el que se establecen las normas de aplicación de determinadas disposiciones del Reglamento (UE) nº 904/2010 del Consejo relativo a la cooperación administrativa y la lucha contra el fraude en el ámbito del impuesto sobre el valor añadido (DO L 29 de 1.2.2012, p. 13):

En el artículo 4, a continuación de la primera frase se añade la frase siguiente:

«Croacia notificará a la Comisión su decisión, a la que se hace referencia en la frase anterior, de abstenerse de participar en el intercambio automático de información para el 1 de julio de 2013.»

En el anexo IV, parte A, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«HR».

12. **ESTADÍSTICAS**

1. 31991 D 0450: Decisión 91/450/CEE, Euratom de la Comisión, de 26 de julio de 1991, por la que se define el territorio de los Estados miembros a efectos de la aplicación del artículo 1 de la Directiva 89/130/CEE, Euratom del Consejo relativa a la armonización del establecimiento del producto nacional bruto a precios de mercado (DO L 240 de 29.8.1991, p. 36):

En el anexo, entre el texto correspondiente a Francia y el correspondiente a Irlanda se añade el siguiente texto:

▼B

«El territorio económico de la República de Croacia comprende:

— el territorio de la República de Croacia,

— el espacio aéreo nacional, las aguas territoriales y la plataforma continental situada en aguas internacionales sobre las que el país disfruta de derechos exclusivos,

— los enclaves territoriales, es decir los territorios geográficos situados en el resto del mundo y utilizados, en virtud de tratados internacionales o de acuerdos entre Estados, por las administraciones públicas del país (embajadas, consulados, bases militares, bases científicas, etc.), para todas las operaciones excepto aquellas que conciernen a la propiedad de los terrenos que constituyen el enclave y de los edificios existentes sobre estos terrenos en el momento de su adquisición,

— los enclaves extraterritoriales, es decir las partes del territorio geográfico del país utilizadas por administraciones públicas de otros países, por las instituciones comunitarias europeas, o por organizaciones internacionales, en virtud de tratados internacionales o de acuerdos entre Estados, solamente para las operaciones relativas a la propiedad de los terrenos que constituyen el enclave y de los edificios existentes sobre estos terrenos en el momento de su venta,

— los yacimientos petrolíferos, de gas natural, etc. situados en aguas internacionales fuera de la plataforma continental del país, explotados por unidades que residen en el territorio, tal como se ha definido en los apartados precedentes.».

2. 32003 R 1358: Reglamento (CE) nº 1358/2003 de la Comisión, de 31 de julio de 2003, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 437/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las estadísticas de transporte aéreo de pasajeros, carga y correo y se modifican sus anexos I y II (DO L 194 de 1.8.2003, p. 9):

En el anexo I, sección III «Relación de aeropuertos comunitarios cubiertos y excepciones», después del texto correspondiente a Francia se añade el cuadro siguiente:

«**Croacia:** Relación de aeropuertos comunitarios

Código de aeropuertos de OACI	Nombre del aeropuerto	Categoría del aeropuerto en 2011
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1»

3. 32005 R 0772: Reglamento (CE) nº 772/2005 de la Comisión, de 20 de mayo de 2005, relativo a las especificaciones para la cobertura de las características y la definición del formato técnico destinado a la producción de estadísticas comunitarias anuales del acero de los años de referencia 2003-2009 (DO L 128 de 21.5.2005, p. 51):

En el anexo II, apartado 3.2 «Países», después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«Croacia HR».

▼B

4. 32008 D 0861: Decisión 2008/861/CE de la Comisión, de 29 de octubre de 2008, referente a las disposiciones de aplicación de la Directiva 95/64/CE del Consejo sobre la relación estadística del transporte marítimo de mercancías y pasajeros (DO L 306 de 15.11.2008, p. 66):

En el anexo I «Lista Eurostat de puertos europeos», entre el texto correspondiente a Francia [FR] y el correspondiente a Italia [IT] se añade el siguiente texto:

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
«HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326»
HR	HR00	X	Otros-Croacia	HR888			
HR	HR00	X	HR-instalaciones offshore	HR88P			
HR	HR00		HR – zona de extracción de agregados	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Reglamento (CE) nº 250/2009 de la Comisión, de 11 de marzo de 2009, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 295/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo por lo que respecta a las definiciones de las características, el formato técnico de transmisión de los datos, los requisitos en materia de doble declaración con arreglo a la NACE Rev. 1.1 y a la NACE Rev. 2 y las excepciones que han de concederse en relación con las estadísticas estructurales de las empresas (DO L 86 de 31.3.2009, p. 1):

a) en el anexo II, apartado 4, en el cuadro que figura en el punto 4.2 «Unidad territorial», después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«Croacia HR»;

b) en el anexo II, apartado 4, en el cuadro que figura en el punto 4.13 «Desglose geográfico», después del texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:

«Hrvatska/Croacia HRV».

▼B

6. 32009 R 0251: Reglamento (CE) nº 251/2009 de la Comisión, de 11 marzo 2009, por el que se aplica y se modifica el Reglamento (CE) nº 295/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a las series de datos que deben elaborarse para las estadísticas estructurales de las empresas y las adaptaciones necesarias tras la revisión de la clasificación estadística de productos por actividades (CPA) (DO L 86 de 31.3.2009, p. 170):

a) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 5G queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	— Para la variable 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. En otros países del EEE 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japan 33. En otros terceros países (resto del mundo) Total	

▼B

	— Para las variables 34 11 0, 34 12 0 y 34 13 0 1. En el Estado miembro de la central 2. En otros Estados miembros 3. En otros países del EEE 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japan 7. En otros terceros países (resto del mundo) Total»	

b) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 5H queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EEE (excepto el país declarante) Total»	

c) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 6G queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	Desglose geográfico por Estado miembro del EEE ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Total EEE (excepto el país declarante)

([1]) No se facilitará esta información para el país declarante.»;

d) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 6I queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	Desglose geográfico por Estado miembro de la UE ([1]) y resto del mundo: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. En otros países del EEE

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. USA
	32. Japan
	33. En otros terceros países (resto del mundo)
	34. Total del mundo (excepto el país declarante)

([1]) No se facilitará esta información para el país declarante.».

7. 32011 R 0088: Reglamento (UE) nº 88/2011 de la Comisión, de 2 de febrero de 2011, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 452/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la producción y al desarrollo de estadísticas sobre educación y aprendizaje permanente, por lo que se refiere a las estadísticas relativas a los sistemas de educación y formación (DO L 29 de 3.2.2011, p. 5):

   En el anexo I, cuadro «ENRLLNG 1», la lista de lenguas extranjeras modernas se sustituye por la siguiente:

   «alemán, búlgaro, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, español, estonio, finés, francés, griego, húngaro, inglés, irlandés, italiano, letón, lituano, maltés, neerlandés, polaco, portugués, rumano, sueco, árabe, chino, japonés, ruso, otras lenguas modernas».

8. 32012 R 0555: Reglamento (UE) nº 555/2012 de la Comisión, de 22 de junio de 2012, por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 184/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a las estadísticas comunitarias sobre balanza de pagos, comercio internacional de servicios e inversiones extranjeras directas, por lo que respecta a la actualización de los requisitos de información y las definiciones (DO L 166 de 27.6.2012, p. 22):

   En el anexo I, el cuadro 6 «Niveles del desglose geográfico», queda sustituido por el siguiente texto:

   «**Niveles del desglose geográfico**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO
	Intra-zona del euro	INTRA-UNIÓN
	Extra-zona del euro	EXTRA-UNIÓN
		Intra-zona del euro
		Extra-zona del euro

GEO 4	GEO 5	GEO 6
RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO
	EUROPA	EUROPA
Estados miembros de la Unión no pertenecientes a la zona del euro ([1])	Bélgica	Bélgica
	Bulgaria	Bulgaria
	República Checa	República Checa

▼B

	Dinamarca	Dinamarca
	Alemania	Alemania
	Estonia	Estonia
	Irlanda	Irlanda
	Grecia	Grecia
	España	España
	Francia	Francia
	Croacia	Croacia
	Italia	Italia
	Chipre	Chipre
	Letonia	Letonia
	Lituania	Lituania
	Luxemburgo	Luxemburgo
	Hungría	Hungría
	Malta	Malta
	Países Bajos	Países Bajos
	Austria	Austria
	Polonia	Polonia
	Portugal	Portugal
	Rumanía	Rumanía
	Eslovenia	Eslovenia
	Eslovaquia	Eslovaquia
	Finlandia	Finlandia
	Suecia	Suecia
	Reino Unido	Reino Unido
	Islandia	Islandia
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Noruega	Noruega
Suiza	Suiza	Suiza
	OTROS PAÍSES EUROPEOS	OTROS PAÍSES EUROPEOS
		Albania
		Andorra
		Belarús
		Bosnia y Herzegovina

▼B

		Islas Feroe
		Gibraltar
		Guernsey
		Santa Sede (Estado de la Ciudad del Vaticano)
		Isla de Man
		Jersey
		Antigua República Yugoslava de Macedonia
		Moldova
		Montenegro
Rusia	Rusia	Rusia
		Serbia
		San Marino
	Turquía	Turquía
		Ucrania
	ÁFRICA	ÁFRICA
	ÁFRICA DEL NORTE	ÁFRICA DEL NORTE
		Argelia
	Egipto	Egipto
		Libia
	Marruecos	Marruecos
		Túnez
	OTROS PAÍSES AFRICANOS	OTROS PAÍSES AFRICANOS
		Angola
		Benín
		Botsuana
		Territorio Británico del Océano Índico
		Burkina Faso
		Burundi
		Camerún
		Cabo Verde
		República Centroafricana
		Chad
		Comoras

▼B

	Congo
	Costa de Marfil
	Congo (República Democrática del Congo)
	Yibuti
	Guinea Ecuatorial
	Eritrea
	Etiopía
	Gabón
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea Bissau
	Kenia
	Lesotho
	Liberia
	Madagascar
	Malawi
	Mali
	Mauritania
	Mauricio
	Mozambique
	Namibia
	Níger
Nigeria	Nigeria
Sudáfrica	Sudáfrica
	Ruanda
	Santa Elena, Ascensión y Tristán da Cunha
	Santo Tomé y Príncipe
	Senegal
	Seychelles
	Sierra Leona
	Somalia
	Sudán
	Sudán del Sur

▼B

		Suazilandia
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabue
	AMÉRICA	AMÉRICA
	PAÍSES DE NORTEAMÉRICA	PAÍSES DE NORTEAMÉRICA
Canadá	Canadá	Canadá
		Groenlandia
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
	PAÍSES DE CENTROAMÉRICA	PAÍSES DE CENTROAMÉRICA
		Anguila
		Antigua y Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belice
		Bermudas
		Bonaire, San Eustaquio y Saba
		Islas Vírgenes Británicas
		Islas Caimán
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominica
		República Dominicana
		El Salvador
		Granada
		Guatemala
		Haití
		Honduras
		Jamaica

▼B

	México	México
		Montserrat
		Nicaragua
		Panamá
		San Cristóbal y Nieves
		Santa Lucía
		San Martín
		San Vicente y las Granadinas
		Trinidad y Tobago
		Islas Turcas y Caicos
		Islas Vírgenes de los Estados Unidos
	PAÍSES DE SUDAMÉRICA	PAÍSES DE SUDAMÉRICA
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brasil	Brasil	Brasil
	Chile	Chile
		Colombia
		Ecuador
		Islas Malvinas
		Guyana
		Paraguay
		Perú
		Surinam
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIA	ASIA
	PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO	PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO
	PAÍSES DEL GOLFO PÉRSICO	PAÍSES DEL GOLFO PÉRSICO
		Bahréin
		Irak
		Kuwait
		Omán
		Qatar

▼B

		Arabia Saudí
		Emiratos Árabes Unidos
		Yemen
	OTROS PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO	OTROS PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO
		Armenia
		Azerbaiyán
		Georgia
		Israel
		Jordania
		Líbano
		Territorios Palestinos
		Siria
	OTROS PAÍSES ASIÁTICOS	OTROS PAÍSES ASIÁTICOS
		Afganistán
		Bangladesh
		Bután
		Brunéi Darussalam
		Birmania/Myanmar
		Camboya
China	China	China
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
India	India	India
	Indonesia	Indonesia
		Irán
Japón	Japón	Japón
		Kazajistán
		Kirguistán
		Laos
		Macao
	Malasia	Malasia
		Maldivas
		Mongolia
		Nepal

▼B

	Corea del Norte
	Pakistán
Filipinas	Filipinas
Singapur	Singapur
Corea del Sur	Corea del Sur
	Sri Lanka
Taiwán	Taiwán
	Tayikistán
Tailandia	Tailandia
	Timor Oriental
	Turkmenistán
	Uzbekistán
	Vietnam
OCEANÍA Y REGIONES POLARES	OCEANÍA Y REGIONES POLARES
	Samoa Americana
	Guam
	Islas menores alejadas de los Estados Unidos
Australia	Australia
	Islas Cocos
	Isla Christmas
	Islas Heard y McDonald
	Isla Norfolk
	Fiyi
	Polinesia Francesa
	Kiribati
	Islas Marshall
	Micronesia
	Nauru
	Nueva Caledonia
Nueva Zelanda	Nueva Zelanda
	Islas Cook
	Niue
	Tokelau
	Islas Marianas del Norte

▼B

		Palaos
		Papúa Nueva Guinea
		Islas Pitcairn
		Antártida
		Isla Bouvet
		Georgia del Sur e Islas Sandwich del Sur
		Tierras Australes y Antárticas Francesas
		Islas Salomón
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis y Futuna
INTRA-UNIÓN	INTRA-UNIÓN	INTRA-UNIÓN
EXTRA-UNIÓN	EXTRA-UNIÓN	EXTRA-UNIÓN
Intra-zona del euro	Intra-zona del euro	Intra-zona del euro
Extra-zona del euro	Extra-zona del euro	Extra-zona del euro
Instituciones de la Unión (excluido el BCE)	Instituciones de la Unión (excluido el BCE)	Instituciones de la Unión (excluido el BCE)
Banco Europeo de Inversiones	Banco Europeo de Inversiones	Banco Europeo de Inversiones
	Banco Central Europeo (BCE)	Banco Central Europeo (BCE)
	INTRA-UNIÓN NO ASIGNADO	INTRA-UNIÓN NO ASIGNADO
	EXTRA-UNIÓN NO ASIGNADO	EXTRA-UNIÓN NO ASIGNADO
Centros financieros extraterritoriales	Centros financieros extraterritoriales	Centros financieros extraterritoriales
Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)	Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)	Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)
Fondo Monetario Internacional (FMI)	Fondo Monetario Internacional (FMI)	Fondo Monetario Internacional (FMI)

([1]) Estados miembros de la Unión no pertenecientes a la zona del euro: desglose individual por país.».

▼B

13. **POLÍTICA SOCIAL Y EMPLEO**

1. 31998 D 0500: Decisión 98/500/CE de la Comisión, de 20 de mayo de 1998, relativa a la creación de Comités de diálogo sectorial para promover el diálogo entre los interlocutores sociales a escala europea (DO L 225 de 12.8.1998, p. 27):

a) en el artículo 3, «64» queda sustituido por «66»;

b) en el artículo 5, apartado 3, «54» queda sustituido por «56».

2. 32008 D 0590: Decisión 2008/590/CE de la Comisión, de 16 de junio de 2008, relativa a la creación de un comité consultivo para la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres (DO L 190 de 18.7.2008, p. 17):

En el artículo 3, apartado 1, «68» queda sustituido por «70».

14. **MEDIO AMBIENTE**

A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

32012 R 0757: Reglamento de Ejecución (UE) nº 757/2012 de la Comisión, de 20 de agosto de 2012, por el que se suspende la introducción en la Comunidad de especímenes de determinadas especies de fauna y flora silvestres (DO L 223 de 21.8.2012, p. 31):

En el anexo [Especímenes de especies incluidas en el anexo A del Reglamento (CE) nº 338/97 cuya introducción en la Comunidad queda suspendida] se suprime la referencia a Croacia con relación a la especie *Orchis simia.*

B. PRODUCTOS QUÍMICOS

1. 32000 D 0657: Decisión 2000/657/CE de la Comisión, de 16 de octubre de 2000, por la que se adoptan las decisiones referentes a la importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2455/92 del Consejo relativo a la exportación e importación de determinados productos químicos peligrosos (DO L 275 de 27.10.2000, p. 44):

En el anexo, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

«PAÍS: Comunidad Europea

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

2. 32001 D 0852: Decisión 2001/852/CE de la Comisión, de 19 de noviembre de 2001, por la que se adoptan las decisiones referentes a la importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2455/92 del Consejo relativo a la exportación e importación de determinados productos químicos peligrosos y por la que se modifica la Decisión 2000/657/CE (DO L 318 de 4.12.2001, p. 28):

En los anexos I y II, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido en cada formulario por el texto siguiente:

«PAÍS: Comunidad Europea

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

▼B

3. 32003 D 0508: Decisión 2003/508/CE de la Comisión, de 7 de julio de 2003, por la que se adoptan las decisiones de importación comunitaria relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE y 2001/852/CE (DO L 174 de 12.7.2003, p. 10):

   En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

4. 32004 D 0382: Decisión 2004/382/CE de la Comisión, de 26 de abril de 2004, por la que se adoptan decisiones comunitarias sobre la importación de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 144 de 30.4.2004, p. 13):

   En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

5. 32005 D 0416: Decisión 2005/416/CE de la Comisión, de 19 de mayo de 2005, por la que se adoptan decisiones de importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE y 2003/508/CE (DO L 147 de 10.6.2005, p. 1):

   En los anexos I, II, III y IV, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido en cada formulario por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

6. 32005 D 0814: Decisión 2005/814/CE de la Comisión, de 18 de noviembre de 2005, por la que se adoptan decisiones de importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifica la Decisión 2000/657/CE (DO L 304 de 23.11.2005, p. 46):

   En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

▼B

7. 32009 D 0875: Decisión 2009/875/CE de la Comisión, de 30 de noviembre de 2009, por la que se adoptan decisiones comunitarias sobre la importación de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 315 de 2.12.2009, p. 25):

   En el anexo, el texto de la casilla situada antes de la sección 1 queda sustituido por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

8. 32009 D 0966: Decisión 2009/966/CE de la Comisión, de 30 noviembre de 2009, por la que se adoptan las decisiones de importación comunitaria relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE y 2005/416/CE (DO L 341 de 22.12.2009, p. 14):

   En los anexos I, II, III, IV, V y VI, el texto de la casilla situada antes de cada sección 1 queda sustituido por el siguiente texto:

   «PAÍS: Comunidad Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

   En el anexo II, en la casilla de la sección 5.3, el tercer párrafo bajo el epígrafe «Biocidas» queda sustituido por el siguiente texto:

   «Estados miembros que autorizan la importación (previa autorización por escrito): Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Italia, Lituania, Países Bajos (solo para el tipo de producto 2, desinfectantes utilizados en los ámbitos de la vida privada y de la salud pública), Polonia y Portugal.».

9. 32012 D 620 (01): Decisión de Ejecución de la Comisión, de 15 de junio de 2012, por la que se adoptan decisiones de importación de la Unión relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) nº 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO C 177 de 20.6.2012, p. 22):

   En el anexo, en cada uno de los tres formularios de respuesta de importación, el texto de la casilla situada después de «País:» queda sustituido por el siguiente texto:

   «Unión Europea

   (Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

15. **UNIÓN ADUANERA**

A. ADAPTACIONES TÉCNICAS DE LAS DISPOSICIONES DE APLICACIÓN DEL CÓDIGO ADUANERO

31993 R 2454: Reglamento (CEE) nº 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 2913/92 del Consejo por el que se establece el Código Aduanero Comunitario (DO L 253 de 11.10.1993, p. 1).

1. En el artículo 62, párrafo tercero, se añade el siguiente texto:

   «— Izdano naknadno,».

▼B

2. En el artículo 113, apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— "IZDANO NAKNADNO".».

3. En el artículo 114, apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— "DUPLIKAT".».

4. El artículo 163, apartado 2, queda sustituido por el siguiente texto:

«2. En el caso de las mercancías introducidas en el territorio aduanero de la Comunidad y transportadas hasta su lugar de destino en otra parte de dicho territorio, cruzando los territorios de Belarús, Rusia, Suiza, Bosnia y Herzegovina, la República Federativa de Yugoslavia o la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el valor en aduana se determinará tomando en consideración el primer lugar de introducción en el territorio aduanero de la Comunidad, siempre que las mercancías sean transportadas directamente a través de los territorios de dichos países y que el cruce de estos territorios se realice por una ruta normal hacia su lugar de destino.».

5. El artículo 163, apartado 4, queda sustituido por el siguiente texto:

«4. Los apartados 2 y 3 del presente artículo seguirán siendo aplicables cuando las mercancías, por razones inherentes al transporte, hayan sido objeto de descarga, transbordo o inmovilización temporal en los territorios de Belarús, Rusia, Suiza, Bosnia y Herzegovina, la República Federativa de Yugoslavia o la Antigua República Yugoslava de Macedonia.».

6. En el artículo 296, apartado 2, letra b), octavo guión, se añade el siguiente texto:

«— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)».

7. En el artículo 297, apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— POSEBNA UPORABA.».

8. En el artículo 298, apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.».

9. En el artículo 314 *quater,* apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— N pakiranje.».

10. En el artículo 314 *quater,* apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— Izdano naknadno.».

11. En el artículo 324 *quater,* apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— Ovlašteni pošiljatelj.».

12. En el artículo 324 *quinquies,* apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— Oslobođeno potpisa.».

13. En el artículo 333, apartado 1, letra b), se añade el siguiente texto:

«— Izvod.».

14. En el artículo 423, apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— Ocarinjeno.».

15. En el artículo 438, apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— Ocarinjeno.».

▼B

16. En el artículo 549, apartado 1, se añade el siguiente texto:

«— UP/O roba.».

17. En el artículo 549, apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— Trgovinska politika.».

18. En el artículo 550 se añade el siguiente texto:

«— UP/P roba.».

19. En el artículo 583 se añade el siguiente texto:

«— PU roba.».

20. En el artículo 849, apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.».

21. En el artículo 849, apartado 3, después de «Restituiri și alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),», se añade el siguiente texto:

«— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),».

22. En el artículo 849, apartado 3, después de «Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea),», se añade el siguiente texto:

«— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),».

23. En el artículo 855, párrafo primero, se añade el siguiente texto:

«— DUPLIKAT.».

24. En el artículo 882, apartado 1, letra b), se añade el siguiente texto:

«— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;».

25. En el artículo 912 *ter,* apartado 2, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:

«— Položeno osiguranje u visini … EUR.».

26. En el artículo 912 *ter,* apartado 5, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:

«— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom.».

27. En el artículo 912 *sexies,* apartado 2, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:

«— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …»

28. En el artículo 912 *sexies,* apartado 2, párrafo cuarto, se añade el siguiente texto:

«— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu.».

29. En el artículo 912 *septies,* apartado 1, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:

«— Izdano naknadno.».

30. En el artículo 912 *septies,* apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— DUPLIKAT.».

▼B

31. En el artículo 912 *octies,* apartado 2, letra c), se añade el siguiente texto:

«— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.».

32. En el artículo 912 *octies,* apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.».

33. En el anexo 1, en la casilla «13 Lengua» de los ejemplares 4 y 5 del modelo «Información Arancelaria Vinculante», se añade el siguiente texto:

«HR».

34. En el anexo 1 *bis,* en la casilla «15 Lengua» del formulario «Información vinculante en materia de origen», se añade el siguiente texto:

«HR».

35. En el anexo 22, tras el primer párrafo con el encabezamiento «Declaración en factura» se añade el siguiente texto:

«*Versión croata*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. …([1]) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.».

36. En el anexo 25 (GASTOS DE TRANSPORTE AÉREO QUE DEBEN INCLUIRSE EN EL VALOR EN ADUANA), en la primera columna de la sección «Zona Q» del cuadro se suprime la palabra «Croacia».

37. En el anexo 38, en las anotaciones del TÍTULO III (CUADRO DE REFERENCIAS LINGÜÍSTICAS Y DE SUS CÓDIGOS) se añaden los siguientes textos:

«— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ....zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj».

38. En el anexo 48, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«1. El(la) que suscribe ([1]) .....

domiciliado(a) en ([2]) .....

se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .....

▼B

por un importe máximo de .....

que representa el 100/50/30 % ([3]) del importe de referencia con respecto a la Unión Europea

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino ([4]), por todo lo que ([5]) … deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común.

([1]) Apellidos y nombre, o razón social.
([2]) Dirección completa.
([3]) Táchese lo que no proceda.
([4]) Táchese el nombre de la Parte o Partes Contratantes o de los Estados (Andorra y San Marino) cuyo territorio no vaya a ser utilizado para el tránsito. Las referencias al Principado de Andorra y a la República de San Marino solamente serán válidas en relación con las operaciones de tránsito comunitario.
([5]) Apellidos y nombre, o razón social, y dirección completa del obligado principal.».

39. En el anexo 49, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«1. El(la) que suscribe ([1]) .....

domiciliado(a) en ([2]) .....

se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .....

por un importe máximo de .....

con respecto a la Unión Europea

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

▼B

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino ([3]), por todo lo que ([4]) .....

deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías descritas a continuación, incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común en la oficina de partida de .....

con destino a la oficina de .....

Descripción de las mercancías: .....

([1]) Apellidos y nombre, o razón social.
([2]) Dirección completa.
([3]) Táchese el nombre de la Parte o Partes contratantes o de los Estados (Andorra y San Marino) cuyo territorio no vaya a ser utilizado. Las referencias al Principado de Andorra y a la República de San Marino solamente serán válidas en relación con las operaciones de tránsito comunitario.
([4]) Apellidos y nombre, o razón social, y dirección completa del obligado principal.».

40. En el anexo 50, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el texto siguiente:

«1. El(la) que suscribe ([1]) .....

domiciliado(a) en ([2]) .....

se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .

con respecto a la Unión Europea .....

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino ([3]),

▼B

por todo lo que un obligado principal deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común en relación con las cuales el (la) que suscribe se ha comprometido a asumir su responsabilidad mediante la entrega de títulos de garantía por un importe máximo de 7 000 EUR por título.

---

(1) Apellidos y nombre, o razón social.
(2) Dirección completa.
(3) Únicamente para las operaciones de tránsito comunitario.».

41. En el anexo 51, en la casilla nº 7, y en el anexo 51 *bis,* en la casilla nº 6, se suprime la palabra «Croacia» situada entre «Comunidad Europea» e «Islandia».

42. En el anexo 60, bajo la rúbrica «DISPOSICIONES RELATIVAS A LAS INDICACIONES QUE HAN DE FIGURAR EN EL FORMULARIO DE IMPOSICIÓN», apartado «I. Observaciones generales», se introduce el siguiente texto:

a) en la columna que sigue a la frase que comienza por «El formulario de imposición»:

«HR = Croacia»;

b) en la columna que sigue al párrafo que comienza por «Casilla nº 16:»:

«HRK = kunas croatas».

43. En el anexo 63 (Ejemplar de control T5), en la casilla B del ejemplar 1 se añade el siguiente texto:

«Vratiti:».

44. En el anexo 71 se añade el siguiente texto:

a) — en la Nota B.9 del reverso del boletín de información INF 1;

— en la Nota B.15 del reverso del boletín de información INF 9;

— en la Nota B.14 del reverso del boletín de información INF 5;

— en la Nota B.13 del reverso del boletín de información INF 6, y

— en la Nota B.15 del reverso del boletín de información INF 2:

— «HRK para las kunas croatas»;

b) en el apéndice, en el punto 2.1, letra f):

«— DUPLIKAT.».

45. En el anexo 111, en la Nota B.12 de las observaciones que figuran en el reverso del impreso «SOLICITUD DE DEVOLUCIÓN/CONDONACIÓN», se introduce el texto siguiente:

«— HRK para las kunas croatas.».

▼B

B. OTRAS ADAPTACIONES TÉCNICAS

1. 32004 R 1891: Reglamento (CE) nº 1891/2004 de la Comisión, de 21 de octubre de 2004, por el que se adoptan las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1383/2003 del Consejo relativo a la intervención de las autoridades aduaneras en los casos de mercancías sospechosas de vulnerar determinados derechos de propiedad intelectual y a las medidas que deben tomarse respecto de las mercancías que vulneren esos derechos (DO L 328 de 30.10.2004, p. 16):

   En el anexo II se añade el siguiente texto:

   En la casilla 6, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

   «☐ HR».

   En la casilla 11, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

   «☐ HR

   Nombre:

   Dirección:

   Teléfono:

   Móvil:

   Fax:

   Correo electrónico:

   ☐ Véase la lista adjunta».

   En la casilla 12, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

   «☐ HR

   Nombre:

   Dirección:

   Teléfono:

   Móvil:

   Fax:

   Correo electrónico:

   ☐ Véase la lista adjunta».

   En la última casilla, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

   «☐ HR».

2. 32011 R 1224: Reglamento de Ejecución (UE) nº 1224/2011 de la Comisión, de 28 de noviembre de 2011, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de los artículos 66 a 73 del Reglamento (CE) nº 1186/2009 del Consejo, relativo al establecimiento de un régimen comunitario de franquicias aduaneras (DO L 314 de 29.11.2011, p. 14):

   El anexo I «Menciones contempladas en el artículo 3, apartado 2» queda sustituido por el siguiente texto:

   «— Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009»,

   «— Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) nº 1186/2009»,

▼B

«— Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009»,

«— Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009»,

«— Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009»,

«— Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku»,

«— Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009»,

«— Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009»,

«— Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009»,

«— Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009»,

«— Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,

«— Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai»,

«— Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų»,

«— Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén»,

«— Oġġett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009»,

«— Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009»,

«— Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009»,

«— Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009»,

▼B

«— Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009»,

«— Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009»,

«— Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009»,

«— Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan»,

«— Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.».

3. 32011 R 1225: Reglamento de Ejecución (UE) nº 1225/2011 de la Comisión, de 28 de noviembre de 2011, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de los artículos 42 a 52, 57 y 58 del Reglamento (CE) nº 1186/2009 del Consejo, relativo al establecimiento de un régimen comunitario de franquicias aduaneras (DO L 314 de 29.11.2011, p. 20):

El anexo I «Menciones contempladas en el artículo 3, apartado 2» queda sustituido por el siguiente texto:

«— Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009»,

«— Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009»,

«— Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009»,

«— UNESCO-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009»,

«— UNESCO-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009»,

«— UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku»,

«— Αντικείμενο UNESCO: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009»,

«— Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009»,

«— Objet UNESCO: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009»,

▼B

«— UNESCO robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009»,

«— Oggetto UNESCO: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,

«— UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai»,

«— UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų»,

«— UNESCO-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén»,

«— Oġġetti tal-UNESCO: tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009»,

«— UNESCO-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009»,

«— Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009»,

«— Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009»,

«— Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009»,

«— Tovar UNESCO: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009»,

«— Blago UNESCO: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009»,

«— UNESCO-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan»,

«— UNESCO-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.».

16. **RELACIONES EXTERIORES**

1. 31994 R 3168: Reglamento (CE) nº 3168/94 de la Comisión, de 21 de diciembre de 1994, por el que se establece una licencia de importación comunitaria en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 517/94 del Consejo relativo al régimen común aplicable a las importaciones de productos textiles de determinados terceros países que no estén cubiertos por Acuerdos bilaterales, Protocolos, otros Acuerdos o por otros regímenes específicos comunitarios de importación (DO L 335 de 23.12.1994, p. 23):

a) el título del apéndice 2 del anexo queda sustituido por el siguiente texto:

▼B

«Apéndice 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter»;

b) en el apéndice 2 del anexo, se añade el siguiente texto:

«28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10 000 Zagreb
REPUBLIKA HRVATSKA
Tel. +385 16303794
Fax + 385 16303885».

2. 32007 R 1418: Reglamento (CE) nº 1418/2007 de la Comisión, de 29 de noviembre de 2007, relativo a la exportación, con fines de valorización, de determinados residuos enumerados en los anexos III o IIIA del Reglamento (CE) nº 1013/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, a determinados países a los que no es aplicable la Decisión de la OCDE sobre el control de los movimientos transfronterizos de residuos (DO L 316 de 4.12.2007, p. 6):

En el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

17. **POLÍTICA EXTERIOR, DE SEGURIDAD Y DEFENSA**

MEDIDAS DE SEGURIDAD

32001 D 0844: Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom, de la Comisión, de 29 de noviembre de 2001, por la que se modifica su Reglamento interno (DO L 317 de 3.12.2001, p. 1).

En el apéndice 1, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno»